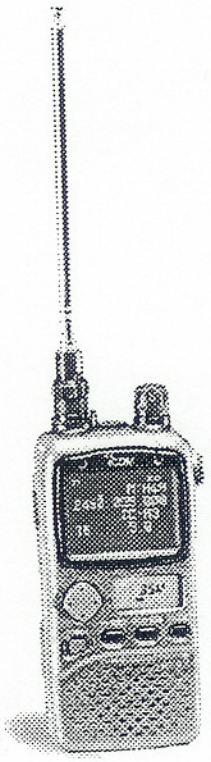
ICOM

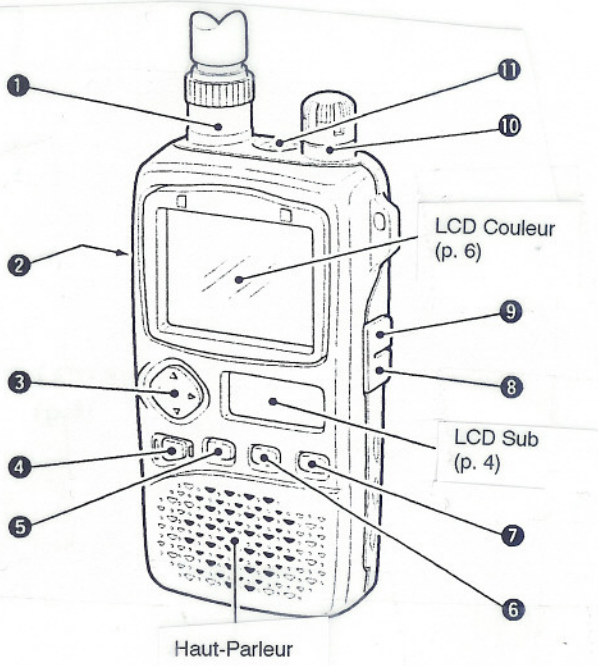
MANUEL D'INSTRUCTIONS

RÉCEPTEUR
IC-R3



Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement répond aux deux conditions suivantes : (1) Cet équipement ne provoque pas d'interférence et (2) cet équipement doit accepter toute interférence reçue, y compris celle risquant d'en affecter le fonctionnement.

2- Description du Panneau



1- Le connecteur d'antenne.
Permet de relier l'antenne à l'appareil.

2- Bouton d'opérations (FUNC).
En poussant ce bouton, le cadran et d'autres boutons peuvent effectuer d'autres opérations secondaires. Pousser (FUNC) + un bouton : signifie que, en poussant le bouton (FUNC), pousser le bouton, comme le dessin indiqué. ( ) etc.

3- Bouton à plusieurs opérations (MULTI).

- Pousser ( ) pour ajuster le son. (p.11)
- Pousser (FUNC) + ( ) pour trouver la fréquence AM TV, TV amateur (Type ATV) et les modes WFM/FM/AM quand LCD Couleur est fermé. (p.34)
- Pousser (FUNC) + ( ) pendant 2 secondes pour ouvrir(on) et fermer(off) LCD Couleur. (p.6)
- Pousser (FUNC) + ( ) pour choisir l'opération LCD Couleur lorsque que LCD Couleur est ouvert (ON) (p.6)
- Pousser (↔) pour choisir l'une des bandes disponibles (VHF, UHF) dans le mode VFO. (p.7)

Émissions (Broadcast), HF, 50 MHz, Émissions FM, VHF Avionics, 144 MHz, , 300 MHz, 400 MHz, 800 MHz, 1200 MHz, 2400 MHz et canaux pour la télévision peuvent être sélectionnés.

- Pousser (FUNC) et (↔) pour choisir l'étape sélection du cadran. (p.39)
- Pousser (↔) pendant 2 sec. pour activer le scanner. (pages 19, 20)
- Pousser (FUNC) + (↔) pendant 2 sec. pour activer le scanner tonalité. (p.30)
- Pousser ( ) indique pousser ( ) de haut en bas et pousser (↔) indique pousser ( ) vers la gauche ou vers la droite.

4- Bouton d'ouverture.
Pousser pendant 2 secondes pour activer l'appareil ON / OFF.

2- Description du panneau.

5- Bouton mémoire/VFO (V/M Skip).

- Pousser (V/M) pour chercher entre le VFO et les modes de mémoire. (p.7)
- Pousser (V/M) pendant 1 sec. pour entrer le mode écriture.
- Pousser (V/M) pendant 2 sec. pour inscrire la fréquence dans le canal choisi pour la mémoire dans le mode VFO. Si nécessaire, continuer à pousser pendant 2 sec. ou plus pour choisir automatiquement la mémoire dans le prochain canal. (p.14)
- Pousser (FUNC) + (V/M SKIP) pour chercher l'opération saut de fréquence (à éviter) On / Off dans le mode VFO. (p.24)
- Pousser (FUNC) + (V/M SKIP) pour chercher dans le mode mémoire le bon canal à éviter, programme à éviter ou le canal à ne pas éviter. (p.22)
- Pousser (FUNC) + (V/M SKIP) pendant 2 sec. pour programmer le nom de la mémoire tout en montrant le canal mémoire sur le LCD couleur. (p.17)

6- Bouton Mode (Mode Set).

- Pousser (Mode) pour choisir le mode réception. (p.12)
- Pousser et tenir (Mode) pour entrer l'étape de réglage et tourner le cadran pour choisir le bon réglage. (p.8)
- Pousser (FUNC) + (Mode Set) pour entrer le mode de réglage. (p.38)
- Pousser (FUNC) + (Mode Set) pendant 2 sec. pour trouver l'opération serrure On / Off. (pages 9, 24).

7- Bouton Moniteur (SQL(ATT).

- Pousser et tenir ce bouton pour ouvrir temporairement l'amplificateur et écouter la fréquence choisie. (pages 12, 41).
- En poussant (SQL), tourner le cadran pour établir le bon niveau de son pour l'amplificateur. (p.11).
- Pousser (FUNC) + (SQL / ATT) pour avoir la bonne condition de volume et tourner le cadran pour avoir le bon niveau d'attention. (p.9)

8- Entrée pour chargeur DC Extérieur (DC 6V).

Permet le chargement du BP-206 en utilisant le BC-136A/D ou en utilisant le chargeur optionnel CP-18 avec câble à briquet.

9- Sortie Audio / Vidéo (A/V Out).

Sortie pour signaux audio et vidéo. (p.5)

10- Cadran de réglage (Dial)

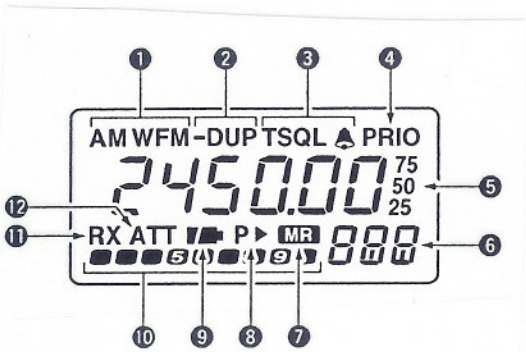
- Tourner (Dial) pour régler les fréquences, les canaux mémoires et régler le contenu des modes, etc. (pages 7, 38)
- En balayant (scanner), change la direction. (p.19)
- En poussant (SQL) règle le niveau de l'amplificateur. (p.11)
- En poussant (FUNC) règle la fréquence utilisée en 100 MHz, 1 MHz ou 10 MHz et s'installe dans le mode VFO. (pages 8, 39).
- En poussant (⇔) sélectionne la banque scanner déjà choisie dans le mode VFO. relâcher (⇔) pour activer le scanner. (p.19)
- En poussant (⇔) sélectionne la banque de mémoire dans le mode mémoire. Relâcher (⇔) pour activer le scanner. (p.20)

11- Entrée Haut-Parleur Extérieur (SP).

Permet d'utiliser un casque d'écoute ou écouteur en option. Haut-parleur intérieur ne pourra
fonctionner lorsque de l'équipement extérieur sera branché. (Voir p.55 pour options disponibles).

2- Description du Panneau

AFFICHAGE



1- **Mode de réception.** (p.12)
Indique le mode de réception. AM, FM et WFM sont disponibles.

2- **Indicateurs Duplex.** (p.31)
Apparaissent lorsque l'opération semi-duplex est utilisée.
- DUP apparaît lorsque duplex minus est choisi ; DUP apparaît lorsque duplex plus est choisi.

3- **Indicateurs de tonalité.** (p.28)
TSQL apparaît lorsque l'opération de tonalité pour amplificateur est activée.
TSQL ( ) apparaît lorsque l'opération de sonnerie est activée.
( ) clignote lorsque la bonne tonalité est reçue lors de l'opération de sonnerie.

4- **Indicateur de surveillance prioritaire.** (p.25)
L'indicateur de surveillance prioritaire apparaît lorsque utilisé.

5- **Lecture de fréquence.**
Indique la fréquence en opération, le contenu du mode de réglage, etc.
À la droite du cadran, les plus petits 75, 50 et 25 indiquent 7.5, 5.0, et 2.5 kHz.
Le point décimal de la fréquence clignote lorsque le scanner est en opération.

6- **Lecture du canal mémoire.** (p.7)
Montre le numéro du canal en mémoire, 8 banques de mémoire (A-H), etc.
La 1ière lettre (A-H) indique la banque de mémoire.

7- **Indicateur du mode de mémoire.** (p.7)
Apparaît lorsqu'un canal mémoire est choisi.

2- Description du panneau.

8- Indicateur saut de scanner. (pages 22,24)
▸ apparaît lorsqu'un canal mémoire choisi est réglé comme un canal à sauter dans le mode mémoire.
P ▸ apparaît lorsque l'opération de la fréquence de saut est ON dans le mode VFO ou ; lorsque le canal mémoire choisi est réglé pour être évité durant un scan (VFO complet, de bande et programmé) dans le mode mémoire.

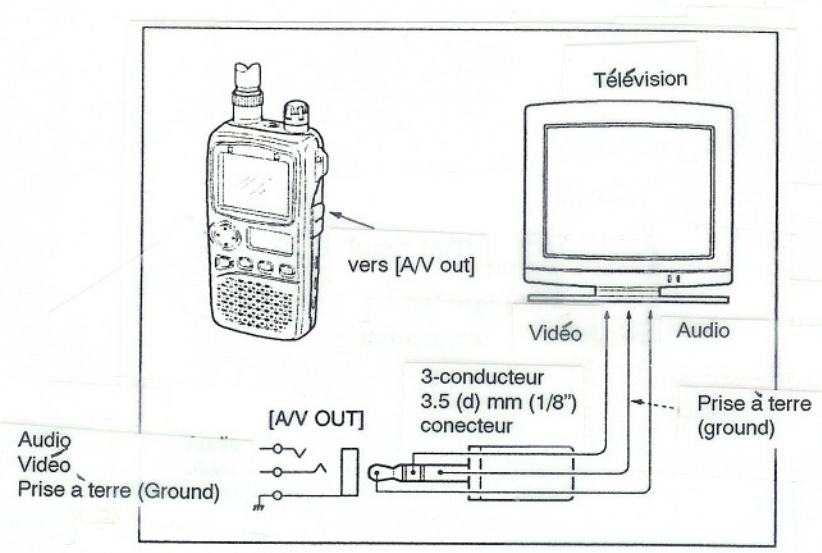
9- Indicateurs de batteries.
Les deux segments apparaissent lorsque les batteries ont assez de puissance. Seulement le segment de droite apparaît lorsque les batteries sont prêtes à être rechargées. Low V apparaît lorsque les batteries ont besoin d'être remplacées et que le LCD couleur est ouvert.
La version américaine de l'appareil le ferme automatiquement lorsque le récepteur s'aperçoit que la batterie a besoin d'être remplacée.

10- Indicateurs S (SIGNAL).
Donne le volume du signal lors d'une réception.

11- Indicateur Occupé.
RX apparaît lors de la réception d'un signal ou lorsque l'amplificateur est ouvert.

12- Indicateur d'alternateur. (p.9)
Apparaît lorsque l'opération pour activer l'alternateur est en fonction.

- **Information pour sorties Audio et Vidéo**



- Puissance de sortie Vidéo : 75Ω, 1 V p-p typique.
- Puissance de sortie Audio : 1kΩ, 300 mV rms typique

2- Description du Panneau.

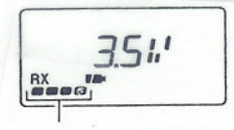
LCD Double

Le récepteur a 2 LCD pour une sélection d'affichage plus complète.

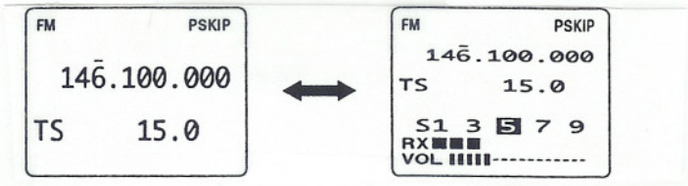
Le LCD couleur a 5 écrans et 1 écran optionnel : simple, plusieurs opérations, bande élargie, chercher la bonne direction, TV(sélection de fréquence) et écran de TV* amateur.
*Écran TV amateur choisi le type ATV et les bandes 1200/2400 MHz.

1- Pendant 2 sec. pousser (FUNC) + (▲▼) pour ouvrir (ON) le LCD couleur.
2- Pousser à quelques reprises (FUNC + (▲▼) pour trouver l'écran du LCD couleur.
   - Simple, plusieurs opérations, bande élargie, chercher la bonne direction, TV et TV amateur peuvent être choisies.

Lorsque le LCD couleur fonctionne, le LCD sub affiche le voltage de la source de pouvoir.

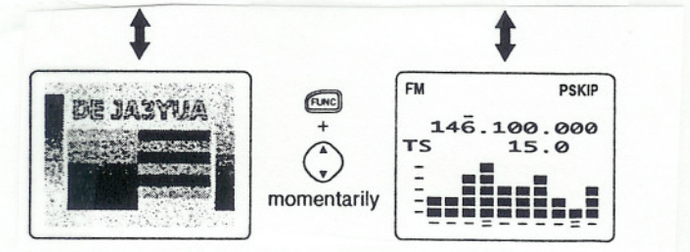


Apparaît quand l'écran simple est choisi



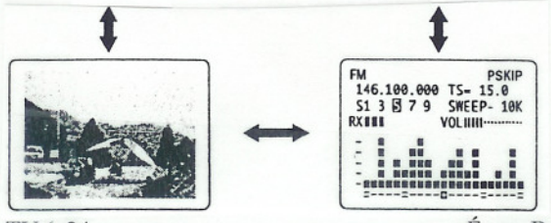
Écran Simple

Écran plusieurs opérations



Écran ATV (p.36 ; Type atv, 1200/2400 Bandes MHz)

Écran pour bonne direction



Écran TV (p34 ; choix de fréquence)

Écran Bandes élargies (p.33)

3- Réglage des canaux et des fréquences.

Canaux en mémoire et VFO.

Ce récepteur peut opérer en 2 modes : VFO et Mémoire.

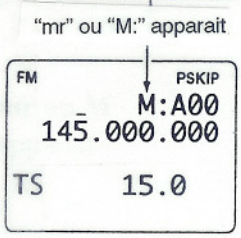
Mode VFO est utilisé pour régler une fréquence voulue sur les fréquences disponibles.

➢ Pousser (V/M) pour choisir le mode VFO.

Mode Mémoire est utilisé pour opérer les canaux mémoires

➢ Pousser (V/M) pour choisir le mode mémoire.

- M ou MR apparaît quand un canal mémoire est choisi
- Pour programmer une mémoire, voir p.14.
- Les bandes TV et ATV(Type ATV) ont des canaux
- mémoires différents. (Pages 35,36).



Qu'est-ce que le VFO ?

VFO est l'abréviation pour : Oscillateur de Fréquence Variable.
Le VFO rend disponible et contrôle les différentes fréquences.

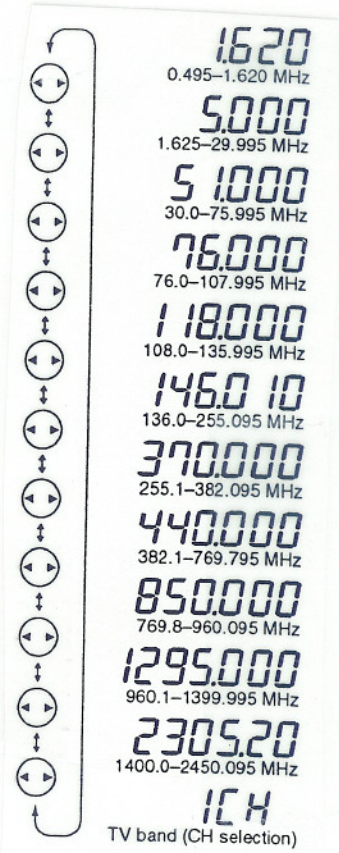
Sélection des bandes en opération.

Différentes bandes peuvent être reçues par le récepteur :
diffusion, HF, 50 MHz, diffusion FM, VHF avionics, 144 MHz, 800 MHz, *1200 MHz, 2400 MHz ou la bande TV.
*Quelques fréquences ne peuvent être reçues sur le modèle américain.

➢ Pousser (↔) à plusieurs reprises pour choisir la bande voulue.

- Lorsqu'un canal mémoire est choisi, en poussant (↔) la 1ère fois, le mode VFO est en opération.

L'écran TV amateur est aussi choisi pour le Type-ATV IC-R3. (p.36)



3- Réglage des canaux et des fréquences.

Réglage d'une fréquence.

1- Choisir la bande voulue avec (↔).

2- Tourner (DIAL) pour changer la fréquence.
- La fréquence change selon les différentes étapes pré-établies.
- Voir la bonne section pour choisir la bonne étape de réglage.
- Quelques canaux de TV peuvent être réglés pour être évités par défaut et peuvent être choisis en tournant (DIAL) et poussant (FUNC). (p.34)
- Pousser (↔) en même temps que (FUNC) pour changer les fréquences 100 kHz, 1 MHz ou 10 MHz.

(DIAL) change la fréquence selon l'étape de réglage choisie.

En poussant (FUNC), (Dial) la fréquence change par étapes de 1 MHz. (défaut).

L'étape de réglage 1MHz peut être réglée à 100 kHz, 1 MHz ou 10 MHz dans le mode réglage. Voir p.39 pour plus de détails.

Régler une étape de tonalité.

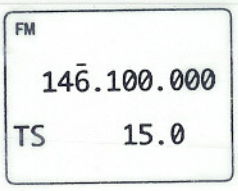
Les étapes de tonalités peuvent être réglées pour chaque bande cependant, à l'exception du Canada et des Etats-Unis, l'étape de tonalité pour la bande diffusion est fixée par étapes de 9 kHz. Les bandes suivantes sont disponibles :

5 kHz	6.25 kHz*	10 kHz	12.5 kHz	15 kHz
20 kHz	25 kHz	30 kHz	50 kHz	100 kHz

* Non-disponible pour la bande 1200 MHz.

1- À l'exception de la bande TV, choisir la bande voulue avec (↔).

2- Tourner (DIAL) en poussant (MODE) pour choisir la bonne étape de tonalité.



Étape tonalité 15 kHz
(Écran simple)

Étape tonalité 15 kHz
(LCD Sub)

3- Réglage des canaux et des fréquences.

Choisir un canal mémoire.

1- Pousser (V/M) pour choisir le mode mémoire.
   - MR ou M apparaît lorsqu'un canal mémoire est choisi.
2- Tourner (DIAL) pour changer le canal mémoire.
   - Seulement les canaux mémoires programmés peuvent être choisis.
   - Tout en poussant (FUNC), tourner (DIAL) pour changer la banque de mémoire.

(DIAL) change le canal mémoire

En poussant (FUNC),
(DIAL) change la banque de mémoire.

Opération Serrure.

La fonction serrure permet d'éviter l'accès à des opérations imprévues et des changements de fréquences accidentels.
Pousser (FUNC) + (MODE) pendant 2 sec. pour trouver l'opération serrure ON / OFF.

- Même si l'opération Serrure est activée ON, (POWER), (◆ VOL), (SQL) sont accessibles par défaut.
- Les boutons accessibles peuvent être réglés par groupes de 1 à 4 dans le mode réglage. Voir p. 42 pour plus de détails.

(L) apparaît lorsque l'opération serrure est en usage.

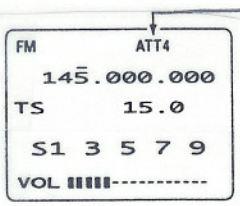
Alternateur.

L'alternateur empêche une communication de se perdre lorsque d'autres signaux très forts sont près de la fréquence utilisée comme les ondes d'un poste de télé.

Le récepteur possède 4 niveaux d'alternance pour les différentes conditions d'opérations. L'alternateur fonctionne à la fréquence maximum 1 149.995 MHz.

1- Pour régler l'alternateur, pousser (FUNC) + (SQL / ATT).
2- Tourner (DIAL) pour régler le niveau 1-4 ou fermer l'alternateur (OFF).
   - ATT1 - ATT4 apparaît sur le LCD couleur lorsque ON ; ATT apparaît sur l'afficheur Sub lorsque le LCD couleur est OFF.
3- Pousser (SQL / ATT) pour quitter la condition de réglage de l'alternateur.

Alternateur en usage



Alternateur (niveau 4) en usage

4- Opérations de base.

Réception.

Assurez-vous que les batteries sont installées. (pages 1, 46)

1- Pousser (POWER) pendant 2 sec. pour ouvrir l'appareil
2- Pousser (⬍) pour régler le volume.
   - L'un des LCD montre le niveau du volume lorsque le réglage s'effectue. Voir page suivante.
3- Pousser (↔) pour choisir une bande à opérer. (p.7)
4- Tourner (DIAL) pour régler une fréquence à opérer. (p.8)
5- Régler le niveau de l'amplificateur.
   - En poussant (SQL), tourner (DIAL).
   - Le 1er click du (DIAL) indique le niveau auquel se trouve l'amplificateur.
   - Amplificateur au Level1 est relâché, Level9 est serré.
   - AUTO indique un ajustement du niveau automatique du niveau.
   - Pousser et tenir (SQL) pour ouvrir manuellement l'amplificateur. (opération par défaut, p.41).
6- Lorsqu'un signal est reçu :
   - ➢ L'amplificateur s'ouvre et le volume provient du haut-parleur.
   - ➢ Les indicateurs S affichent la puissance du signal.

Modèle Américain :
Le modèle Américain ferme automatiquement l'appareil (OFF) aussitôt que le récepteur s'aperçoit que les batteries ont besoin d'être remplacées. Dans ce cas, remplacer les batteries.

Pour les autres modèles (non-Américains) :
Si le panneau d'affichage mode est réglé à manuel (p.43) avec le LCD couleur (ON), le récepteur peut ne pas être capable de le fermer (OFF) quand les batteries sont faibles. Dans ce cas, remplacer la batterie et fermer (OFF).

3 – Choix de bande
4 – Régler fréquence
5 – Régler niveau amplificateur
2 – Régler volume
3 – Choix de bande
1 – Bouton ouverture
5 – Pousser pour régler amplificateur
(pousser pour écouter)

4- Opérations de base.

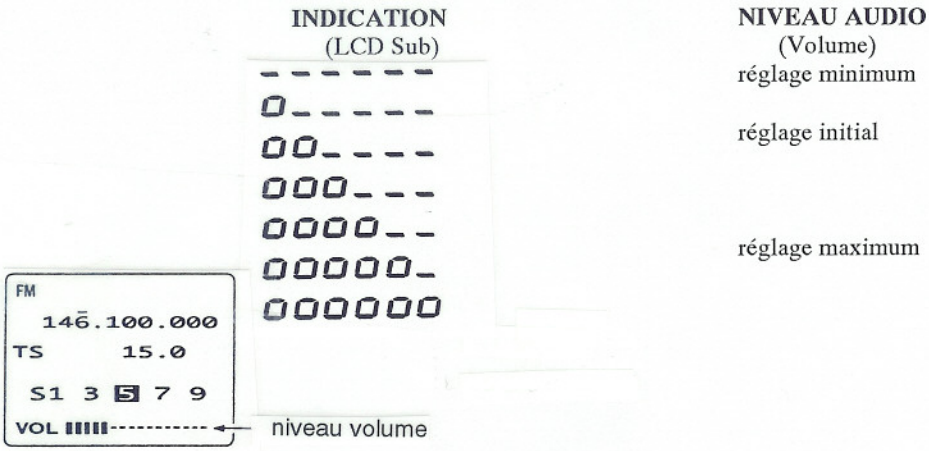
Régler le Volume.

Le volume peut être ajusté à 32 niveaux.

➢ Pousser (⬍) pour régler le volume.

- En réglant, vous allez entendre une tonalité qui vous donnera le volume approximatif. (opération par défaut ; p.40)
- En poussant et en tenant ces clés le niveau du volume change continuellement.
- L'un des LCD affiche le niveau du volume lors du réglage.

i/ p. 11 1

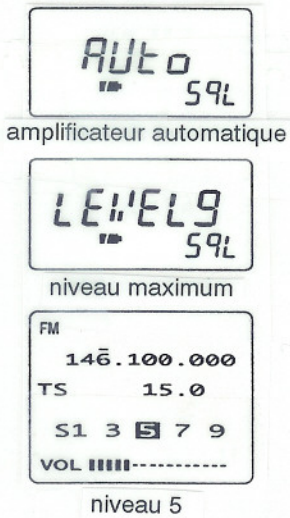


Réglage niveau amplificateur.

Selon la puissance du signal reçu, le circuit de l'amplificateur met en sourdine ce signal audio. Le récepteur possède 9 niveaux de puissance pour l'amplificateur, un réglage continuellement en opération et un réglage automatique.

Tout en poussant (SQL), tourner (DIAL) pour choisir le niveau d'amplificateur.

- Le 1er click (DIAL) indique le niveau actuel de l'amplificateur.
- Amplificateur est relâché au LEVEL1 et serré au LEVEL9.
- AUTO indique un ajustement automatique.
- OPEN signifie que le réglage est toujours en fonction.



4- Opérations de base.

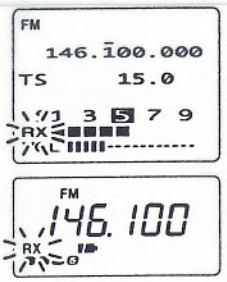
Opération d'écoute.

Cette opération est utilisée pour être à l'écoute de faibles signaux ou pour ouvrir manuellement l'amplificateur.

➢ Pousser et tenir (SQL) pour écouter la fréquence en opération.
- RX clignote lorsque vous êtes à l'écoute.

Le bouton (SQL) peut être réglé à l'opération «sticky » dans le mode réglage. (p. 41)

Vous pouvez écouter des communications duplex en poussant le bouton (SQL) lorsque l'opération duplex est utilisée. (p. 31)

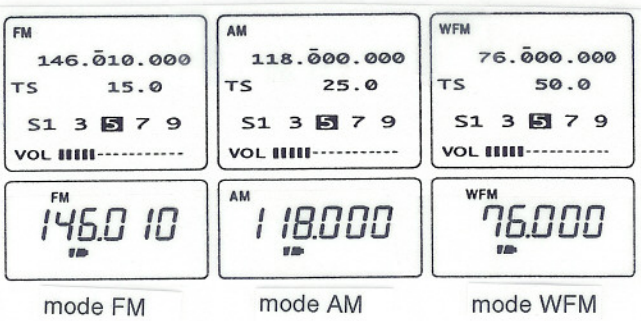


Choix des modes de réception.

Les modes de réception sont déterminés selon la provenance des différents signaux. Le récepteur possède 3 modes de réception : FM, AM et WFM. TV et ATV (Type ATV seulement) utilisent le mode WFM. Le mode de choix est en réserve dans chacun des canaux mémoires et bandes.

Le mode AM est utilisé pour des stations radio AM (0.495-1.620 MHz) et des bandes aériennes (118-135.995 MHz). WFM pour des postes radio FM (76-107.9 MHz).

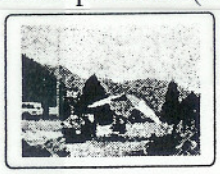
➢ Pousser (MODE) une ou plusieurs fois pour choisir le bon mode de réception.



mode FM mode AM mode WFM

4- Opérations de base. (suite & fin)

Les écrans télés ne peuvent être choisis en poussant (MODE). Voir p.34



Choix de fréquence Écrans TV

Mode FM TV
(Type ATV seulement)

Affichage Lumineux.

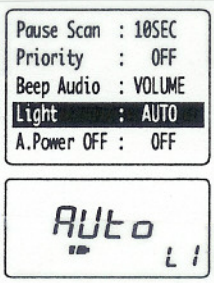
Étant muni d'un affichage lumineux réglé à 5 sec., le récepteur peut être utilisé le soir (la nuit). L'affichage peut être ouvert continuellement (ON) ou fermé (OFF) à votre choix.

- Pousser n'importe lequel des boutons sauf (FUNC) ; ou tourner (DIAL) pour afficher ON.
  - Lorsque que l'affichage lumineux est réglé il va s'éteindre (OFF) automatiquement lorsque les boutons et (DIAL) n'auront pas été opérés pendant 5 sec.

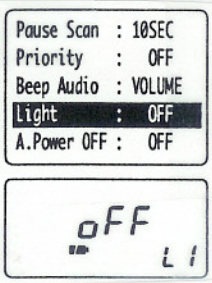
Réglage pour affichage lumineux.

1- Pousser légèrement (FUNC) + (Mode / Set) pour activer le mode déterminé.
   - Choisir à l'avance un écran hors bande pour un LCD couleur.
2- Tourner (DIAL) jusqu'à ce que (LIGHT) apparaisse.
   - (LIGHT) disparaît après 1 sec. et (LI) apparaît lorsque le LCD couleur est OFF.
3- Pousser (⇔) ou tourner le cadran du volume tout en poussant (FUNC) pour choisir la condition affichage voulue.
4- Pousser (MODE SET) pour quitter le mode déterminé.

Mode déterminé affichage



Affichage automatique



Toujours fermé

5- Canaux Mémoires.

Informations Générales.

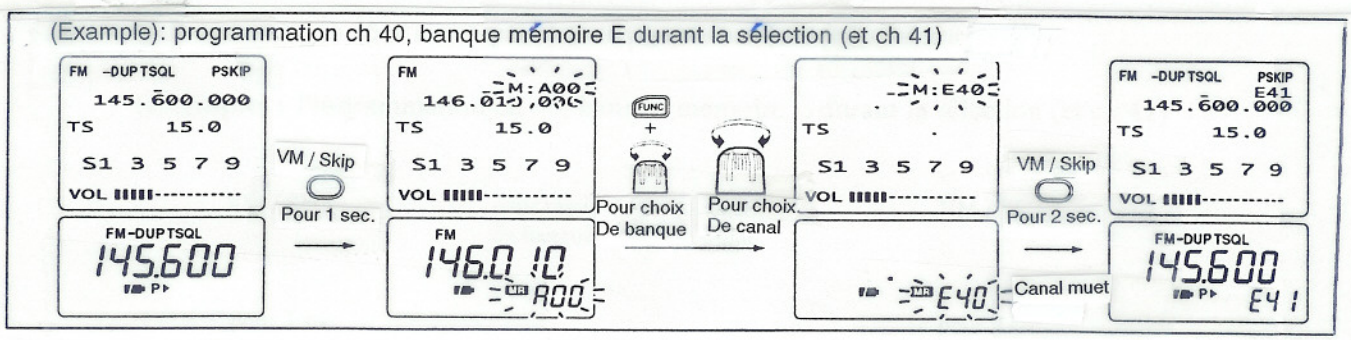
Le récepteur possède 400 canaux mémoires dans 8 banques (A-H)
pour des fréquences souvent utilisées.

❖ Contenu des canaux mémoires.
L'information suivante peut être programmée dans les canaux mémoires :

- Fréquence en opération. (p.8)
- Mode réception. (p.12)
- Étape de tonalité. (p.8)
- Nom mémoire. (p.17)
- Direction duplex (DUP ou – Dup) avec une fréquence non déterminée. (p.31)
- Tonalité de l'amplificateur ON/OFF. (p.28)
- Fréquence pour tonalité de l'amplificateur. (p.28)
- Réglage saut de scanner. (p.22)

Programmation durant la sélection.

1- Pousser (↔) pour choisir une bande en opération.
2- Régler la fréquence voulue.
   - ➢ Régler la fréquence en utilisant (DIAL).
   - ➢ Si désiré, régler autres données comme : direction duplex et la fréquence de tonalité de l'amplificateur.
3- Pousser (V/M) pendant 1 sec. pour indiquer les canaux mémoires.
   - Pour ne pas perdre le canal mémoire déjà inscrit, tenir (V/M) pas plus de 2 sec.
4- Tourner (DIAL) pour choisir le canal voulu.
   - Les canaux mémoires réguliers et VFO (VF) peuvent aussi être programmés de la même façon.
   - Tourner (DIAL) en poussant (FUNC) pour choisir une banque mémoire (A-H), VFO (VF) ou un canal à scanner.
5- Pousser (VM) pendant 1 sec. pour programmer.
   - Si désiré, pousser pendant 2 sec. ou plus pour choisir automatiquement le canal mémoire suivant.



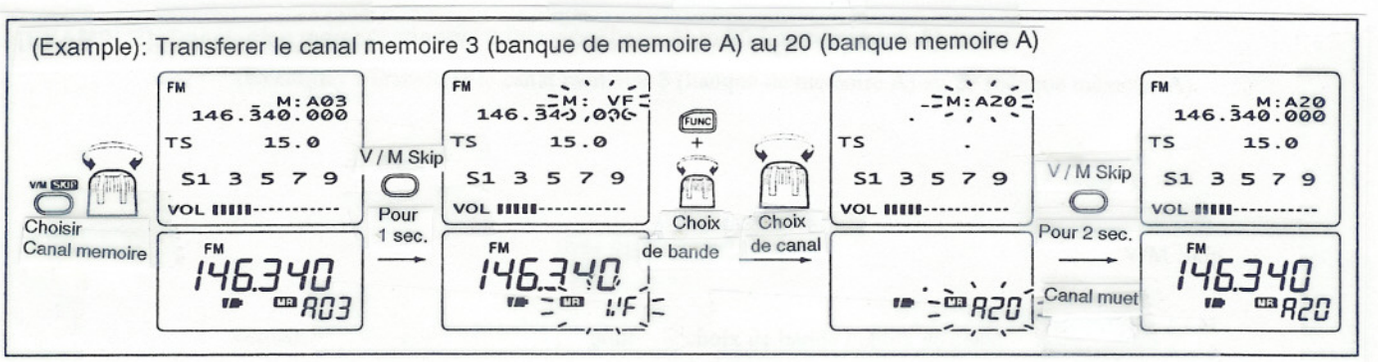
5- Canaux Mémoires.

Programmation après sélection.

1- Choisir le mode mémoire avec (V/M).
2- Régler le canal mémoire à être réglé avec (DIAL)
   - Pour choisir une banque mémoire (A-H) et / ou un canal à scanner, tourner (DIAL) en poussant (FUNC).
   - Les canaux non programmés ne peuvent être choisis.
3- Pousser (V/M) pour choisir le mode VFO.
4- Régler la fréquence voulue.
   - ➢ Choisir la bande voulue en utilisant (↔).
   - ➢ Choisir la fréquence voulue en utilisant (DIAL).
   - ➢ Si désiré, régler d'autres données comme direction duplex et fréquence de tonalité pour amplificateur.
5- Pousser (V/M) pendant 2 sec. pour programmer le canal voulu.
   - Si désiré, continuer à pousser pendant 2 sec. ou plus pour choisir automatiquement le canal mémoire suivant.

Transférer le contenu d'une mémoire à l'autre.

1- Choisir le mode mémoire avec (V/M).
2- Choisir le canal mémoire à transférer avec (DIAL).
   - En poussant (FUNC), tourner (DIAL) pour choisir une banque de mémoire (A-H) ou un canal à être scanner.
3- Pousser (V/M) pendant 1 sec. pour identifier les canaux mémoires.
   - Ne pas tenir (V/M) pour plus de 2 sec. pour vous assurer que le contenu des canaux mémoires ne soit pas transférer vers le VFO.
4- Tourner (DIAL) pour choisir le canal à être transférer.
   - En poussant (FUNC), tourner (DIAL) pour choisir une banque de mémoire ou un canal à être scanner.
5- Pousser (V/M) pendant 2 sec. pour transférer.



5- Canaux Mémoires.

Choix de banque mémoire.

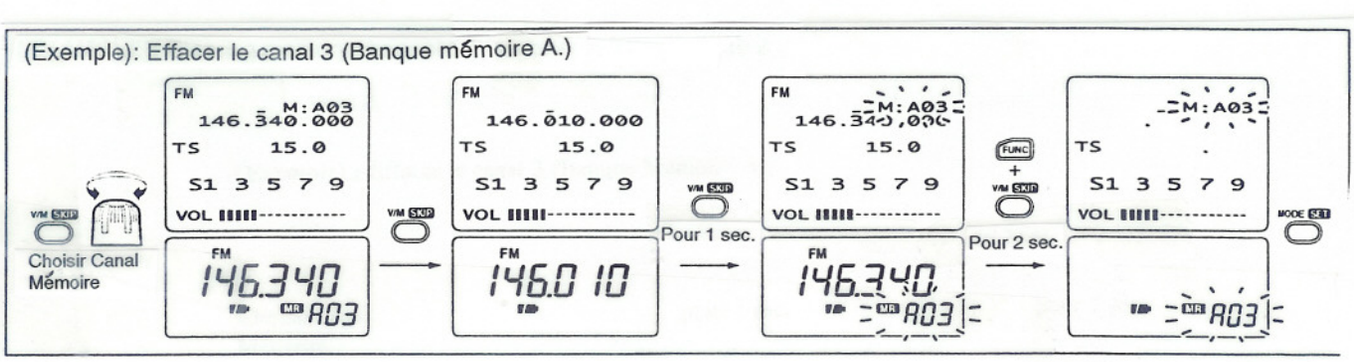
Le récepteur possède 400 canaux mémoires dans 8 banques (A-H) pour des fréquences souvent utilisées.

1- Choisir le mode mémoire avec le (V/M).
2- En poussant (FUNC), tourner (Dial) pour choisir les bandes mémoires voulues.
3- Tourner (DIAL) pour choisir le canal mémoire voulu.

Mémoire effacée.

Les canaux mémoires dont vous n'avez pas besoin peuvent être effacés.
Les canaux mémoires effacés ne peuvent revenir donc soyez sûrs que vous n'aurez pas à vous en servir.

1- Choisir le mode mémoire avec (V/M).
2- Choisir le canal mémoire à effacer avec (DIAL)
   - En poussant (FUNC), tourner (DIAL) pour choisir une banque mémoire (A-H) ou un canal à être scanner.
3- Choisir le mode VFO avec (V/M) et pousser (V/M) 1 sec. pour indiquer le canal mémoire choisi.
   - Ne pas tenir (V/M) plus de 2 sec.
4- Pour effacer, pousser (FUNC) + (V/M) pendant 2 sec.
   - 3 tonalités sont entendues et la fréquence est effacée.
5- Pousser (MODE) pour retourner au mode (VFO).



5- Canaux Mémoires.

Noms de mémoires.

Pour être reconnu plus facilement, chaque canal mémoire et les canaux à être scanner peuvent être programmés avec un nom alphanumérique comme par exemple : un nom de club ou un nom renouvelable. 6 lettres ou symboles sont nécessaires pour former le nom désiré. Voir tableau ci-dessous.

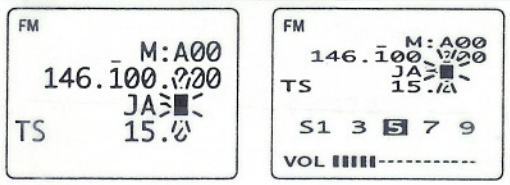
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	a	b	c	d
e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x
y	z	0	1	2	3	4	5	6	7
8	9	?	!	$	%	#	+	–	*
/	=	(	)	:	;	.	,	_	'
~	space								

Les noms mémoires sont automatiquement programmés dans les canaux mémoires.

1- Pousser (FUNC) + ( ) pendant 2 sec. LCD couleur ON.
2- Pousser (FUNC) + ( ) une ou plusieurs fois pour obtenir les écrans simples ou à multi-fonctions.

- Les noms mémoires ne sont disponibles que pour les écrans simples et à multi-fonctions.

3- Choisir le canal mémoire voulu.
4- Afin de programmer le nom mémoire, pousser (FUNC) + (V/M / Skip) pour 2 sec.
   - La 1ière lettre ou symbole du nom clignoteront.

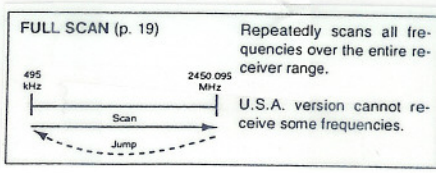


5- Tourner le cadran du volume pour choisir la lettre ou symbole désirés.
   - Voir le Tableau ci-dessus.
6- Pousser (↔) vers la droite pour la prochaine lettre ou symbole.
   - Pousser (↔) vers la gauche pour les précédents.
7- Répéter 5 et 6 jusqu'à ce que le nom désiré soit inscrit.
8- Pousser (V/M) pour programmer le nom et sortir du mode de programmation.
9- Si vous voulez régler d'autres canaux tourner le cadran. Répéter 4 à 8 pour régler le nom voulu.

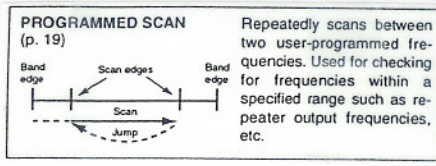
6- Opération Balayage.

Types de balayage.

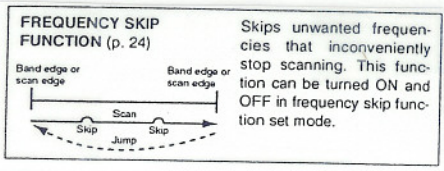
25 rayons d'action peuvent être programmés (00A/00B à 24A/2B). Balayage complet, balayage de bandes et de banques de mémoire sont quelques-unes des possibilités offertes. Avec chaque balayage, des canaux à être évités peuvent aussi être programmés.



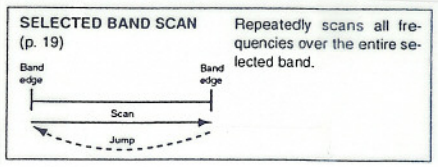
BALAYAGE COMPLET. (p.19)
Balaie continuellement toutes les fréquences réceptives de l'appareil.
Le modèle Américain ne reçoit pas toutes les fréquences.
*** Scan : Balayage Jump : Saut


PROGRAMMED SCAN (p. 19)
Band edge
Scan edges
Band edge
Scan
Jump
Repeatedly scans between two user-programmed frequencies. Used for checking for frequencies within a specified range such as repeater output frequencies, etc.

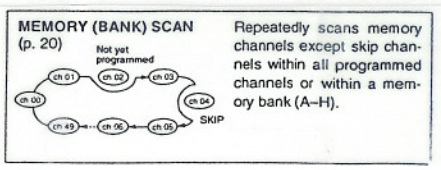
BALAYAGE PROGRAMMÉ. (p.19)
Balaie continuellement entre 2 fréquences en usage et programmées .
Utilisé pour vérifier des fréquences dans un rayon précis : fréquence de sorties répétitives.
*** Band Edge : Limite de bande Scan Edges : Limites de balayage
Scan : Balayage Jump : Saut


FREQUENCY SKIP FUNCTION (p. 24)
Band edge or scan edge
Band edge or scan edge
Scan
Skip
Skip
Jump
Skips unwanted frequencies that inconveniently stop scanning. This function can be turned ON and OFF in frequency skip function set mode.

OPÉRATION SAUT DE FRÉQUENCE. (p.24)
Balaie continuellement les fréquences indésirables qui arrêtent le balayage.
Cette opération peut être activée (ON / OFF) dans le mode saut de fréquence.
*** Band Edge or Scan Edge : Limite de bande ou de balayage.
Scan : Balayage Skip : Evité Jump : Saut

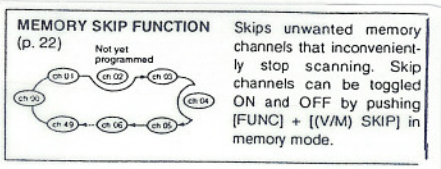


BALAYAGE DE BANDE CHOISI. (p.19)
Balaie continuellement toutes les fréquences d'une bande choisie.
*** Band Edge : Limite de bande Scan : Balayage
Jump : Saut



BALAYAGE MÉMOIRE (BANQUE). (p.20)

Balaie continuellement les canaux mémoires programmés à l'intérieur d'une banque mémoire (A-H), sauf ceux à être évités.
*** Not yet programmed : pas encore programmed Skip : Évité


MEMORY SKIP FUNCTION (p. 22)
Not yet programmed
ch 01
ch 02
ch 03
ch 00
ch 04
ch 49
ch 06
ch 05
Skips unwanted memory channels that inconveniently stop scanning. Skip channels can be toggled ON and OFF by pushing [FUNC] + [(V/M) SKIP] in memory mode.

OPÉRATION SAUT DE MÉMOIRE. (p. 22)

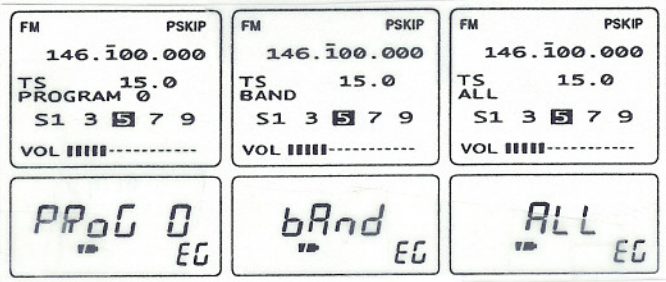
Balaie continuellement les fréquences indésirables qui arrêtent le balayage.
Les canaux à être évités peuvent être trouvés dans le mode mémoire en activant ON / OFF tout en poussant (FUNC) + (V/M / SKIP).
*** Not yet programmed : pas encore programmé

6- Opération Balayage.

Balayage programmé / Complet / Bande.

Le balayage cherche les signaux automatiquement et facilite la location de nouvelles stations à écouter, etc.

1- Choisir le mode VFO avec (V/M).
2- Assurez-vous que la tonalité de l'amplificateur est à son minimum.
Choisir amplificateur automatique (AUTO) ou à un niveau (1-9)
alors que le bruit est presque en sourdine. (p.10)
3- Pousser et tenir (↔), ensuite tourner (DIAL) pour choisir la limite de balayage désirée.
ALL pour balayage complet, BAND pour balayage de bande ou
PROG(RAM) 0 – PROG(RAM) 24 pour un balayage programmé. (voir page suivante)



Balayage Programme 0 | Balayage de bande | Balayage Complet

4- Lâcher (↔) pour activer le balayage.

- Point(s) décimal(aux) clignote(nt) lors du balayage.
- PSKIP apparaît lorsque l'opération saut de fréquence est activée (ON). (p.19)
- OP – 24 s'allume pour indiquer quelles 2 limites de balayage sont balayées.
- Tourner (DIAL) pour changer la direction du balayage.
- Quand un balayage commence, le récepteur choisi automatiquement l'opération de tonalité de l'amplificateur si l'opération de tonalité portative est activée.

Pousser (↔) pour arrêter le balayage.

5- Pour arrêter le balayage, pousser (↔).

Si les mêmes fréquences sont programmées dans une paire de limites de balayage, le balayage programmé ne commencera pas.

Pour un balayage programmé, les limites du balayage doivent être programmées à l'avance. Les limites d'un balayage doivent être programmées de la même façon qu'un canal mémoire (p.14) et une limite de balayage. (p.21)

L'opération balayage pour tonalité est disponible pour chercher des tonalités peu perceptibles (i.e. lorsque vous voulez trouver une fréquence de tonalité peu perceptible nécessaire pour ouvrir un poste relayeur ou pour ouvrir l'amplificateur. (Voir p.30)

6- Opération Balayage.

Balayage Mémoire (Banque)

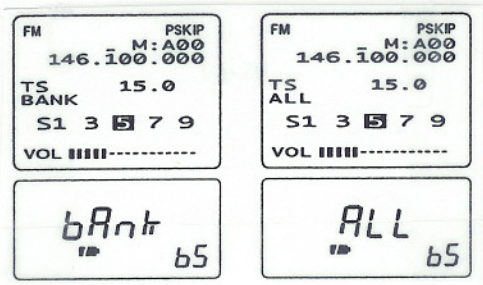
1- Choisir le mode mémoire avec (V/M)

2- Pour un balayage de banque de mémoire, tourner (DIAL) en poussant (FUNC) pour choisir la bonne banque de mémoire.

3- Assurez-vous que la tonalité de l'amplificateur est à son minimum.
- Choisir amplificateur automatique (AUTO) ou un niveau (1-9) ou le bruit est en sourdine. (p.11)

4- Pousser et tenir (↔), ensuite tourner (DIAL) pour le balayage On et OFF.

ALL indique que toutes les banques de mémoires sont balayées (scan banque de mémoire OFF) ; BANK indique que la banque de mémoire choisie est balayée (scan banque de mémoire ON).



Banque Balayage ON Banque Balayage OFF

5- Relâcher (↔) pour partir le scan.
- Point(s) décimal(aux) clignotent lors du balayage.
- Tourner (DIAL) pour changer la direction du balayage.
- Lorsqu'un balayage commence, le récepteur choisi automatiquement la tonalité de l'amplificateur si l'opération de tonalité portative est activée.

6- Pousser (↔) encore pour arrêter le scan,.

6- Opération Balayage.

Choisir les limites de balayage.

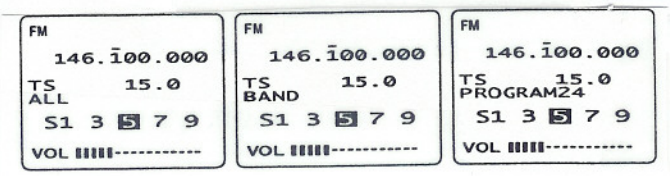
Le rayon d'action du balayage peut être réglé sur toutes les fréquences (Balayage Complet). Une bande choisie (Balayage de Bande) ou entre 2 fréquences programmées en utilisation. (Balayage programmé).

Les limites de balayage peuvent être programmées de la même façon que les canaux mémoires réguliers. Programmer à l'avance la limite de balayage des fréquences voulues avec une paire de canaux limites balayés. (pages. 14,15)

1- Choisir le mode VFO avec (V/M)
2- Pousser et tenir (↔) et ensuite tourner (DIAL) pour choisir la limite du balayage.
   - ALL pour balayage complet, Band pour balayage de bande, PROG(RAM)0-PROG(RAM)24 pour un balayage programmé.
3- Relâcher (↔) pour activer le balayage programmé en utilisant les limites choisies.

Lorsque vous balayez à travers votre appareil (les limites de balayage sont réglées tout au long de la bande), les paramètres comme : étape de réglage, mode réception, fréquence hors module, direction duplex, etc. sont utilisés dans chaque réglage VFO de ces bandes au lieu de l'être dans les limites de balayage.

Balayage Complet | Balayage de Bande | Balayage Programmé 24 (Canaux limites de balayage 24A et 24B)



Rayon d'action des Bandes

Bande	Rayon des Frequences
Broadcast band	0.495 – 1.620 MHz
HF band	1.625 – 29.995 MHz
50 MHz band	30.0 – 75.995 MHz
FM broadcast band	76.0 – 107.995 MHz
VHF avionics band	108.0 – 135.995 MHz
144 MHz band	136.0 – 255.095 MHz
300 MHz band	255.1 – 382.095 MHz
400 MHz band	382.1 – 769.795 MHz
800 MHz band	769.8 – 960.095 MHz
1200 MHz band	960.1 – 1399.995 MHz
2400 MHz band	1400.0 – 2450.095 MHz

6- Opération Balayage.

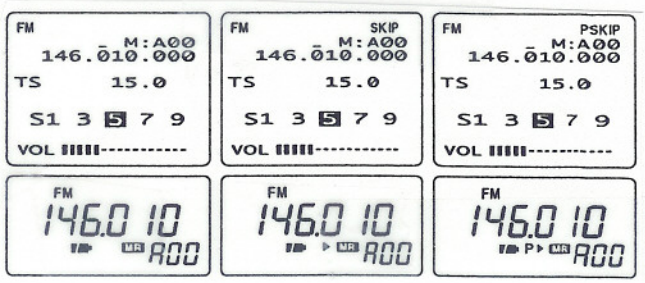
Réglage pour Canal à éviter (Saut).

Les canaux mémoires peuvent être réglés pour être évités lors d'un balayage mémoire. De plus, les canaux mémoires peuvent être réglés pour être évités lors d'un balayage de mémoire et de fréquence. Très utile pour accélérer les intervalles lors d'un balayage.

1- Choisir le mode mémoire avec (V/M).
2- Tourner (DIAL) pour choisir un canal mémoire à être programmé comme canal à éviter.
3- Tout en poussant (FUNC), pousser (V/M SKIP) une ou plusieurs fois pour choisir une condition.

- Pas d'indication : le canal ne sera pas évité.
- SKIP ou ➔ : le canal va être évité pendant le balayage de mémoire.
- PSKIP ou P➔ : canal évité durant balayage de mémoire ; fréquence évitée durant balayage complet, balayage de bande et balayage programmé.

Ce réglage est efficace lorsque l'opération à éviter (PSKIP ou P➔) est ON.
Voir p.24.



Canal à balayer | Canal à éviter | Canal à éviter et Canal fréquence à éviter

Reprise de position pour balayage.

Régler le temps de pause du balayage.

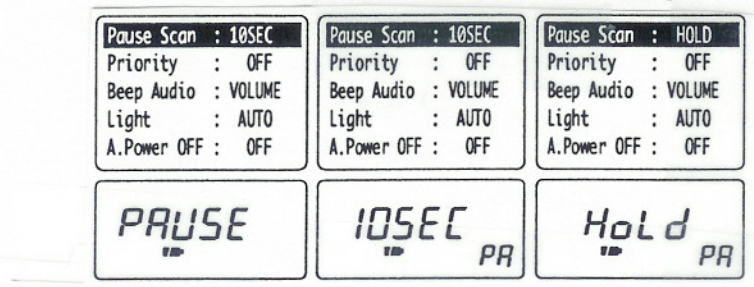
Le balayage effectue une pause lorsqu'il reçoit des signaux à cet effet.
Il peut être réglé de 2 à 20 sec. ou illimité.

1- Pousser (FUNC) + (SET MODE) pour activer le mode réglage.
   - À l'avance, choisir un écran hors portée pour le LCD couleur.
2- Tourner (DIAL) jusqu'à ce que Pause Scan ou Pause apparaissent
   - Pause disparaît après 1 sec. PA apparaît lorsque le LCD couleur est OFF.

Réglage pour Canal à éviter (Saut) suite et fin

3- Pousser (↔) ou tourner le cadran de réglage en poussant (FUNC) pour choisir le temps de pause nécessaire pour le balayage.
   - 2SEC- 20SEC : balayage en pause de 2-20 sec. selon le signal reçu.
   - HOLD : balayage en pause jusqu'à ce que le signal reçu disparaisse.

4- Pousser (MODE SET) pour sortir du mode de réglage.



Mode de réglage pour temps de pause | Pause de 10 sec. | Pause de Balayage

Réglage pour reprendre le balayage.

Le balayage reprend après qu'un signal disparaît selon le temps pré-établi.
Il peut être réglé de 0 à 5 sec. ou illimité.

1- Pousser (FUNC) + (MODE SET) légèrement pour activer le mode de réglage.
   - Choisir à l'avance un écran hors portée pour le LCD couleur.
2- Tourner (DIAL) jusqu'à ce que Scan Resume ou RESUmE apparaissent.
   - RESUmE disparaît après 1 sec. ou le temps de balayage choisi auparavant
   - RE apparaît lorsque LCD couleur est OFF.
3- Pousser (↔) ou tourner le cadran de réglage tout en poussant (FUNC) pour choisir le temps de reprise du balayage.
   - 1SEC- 5SEC : le balayage reprend de 1 à 5 sec. après que le signal disparaît.
   - 0SEC : le balayage reprend aussitôt que le signal disparaît.
   - HOLD : le balayage reprend en tournant (DIAL) seulement.
4- Pousser (MODE SET) pour sortir du mode réglage.

Mode de réglage temps de reprise | Temps de reprise 2 sec. | Balayage reprend en tournant (DIAL) seulement

6- Opération Balayage

Fonction : Saut de Fréquence.

Programmation pour Saut de fréquence.
Les fréquences non voulues peuvent être évitées et programmées comme des canaux à éviter lorsque : balayage complet, de bande ou programmé sont en pause.

1- Commencer balayage complet, balayage de bande ou programmé. (p.19)
2- Lorsque balayage est en pause et que vous recevez un signal non voulu, pousser (FUNC) + (V/M SKIP) pour 2 sec. pour programmer la fréquence reçue comme une fréquence à éviter.

- Le récepteur émet 3 tonalités et le balayage se poursuit.
- Les canaux mémoires non programmés (canaux silencieux) sont utilisés pour programmer les fréquences à éviter en séquence inverse.
- Pour balayer la fréquence à éviter après l'avoir programmée, canceller l'information balayage (p.22) ou libérer le canal mémoire. (p.16)

Indication Pause

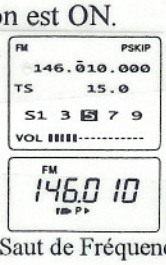
Indication Programmation

Fonction Saut de Fréquence : On / Off.

La fonction Saut de Fréquence peut être fermée (Off). Dans ce cas les fréquences ne seront pas sautées même si l'information à éviter (saut) est programmée et P Skip ou P➔ n'apparaissent pas

1- Choisir le mode VFO avec V/M.
2- Pousser (FUNC) + (V/M Skip) pour jouer avec les boutons ON / OFF de la fonction saut de fréquence.
   - PSkip ou P➔ apparaissent lorsque la fonction est ON.

Fonction Saut de Fréquence OFF



Fonction Saut de Fréquence ON

7- Surveillance Prioritaire.

Types de surveillance prioritaire.

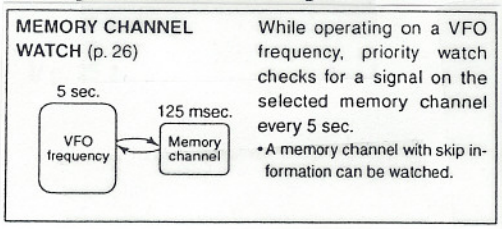
La surveillance prioritaire vérifie pour des signaux sur une fréquence toutes les 5 sec. en balayant ou en opérant sur une fréquence VFO. Le récepteur possède 3 types de surveillance prioritaire.

De plus, vous pouvez être alertés par des tonalités et une ( ) clignotante.

La surveillance se poursuit selon la condition de surveillance choisie. (p.22)

Si la fonction portative de tonalité est activée, le récepteur choisi automatiquement la fonction tonalité de l'amplificateur lorsque la surveillance prioritaire commence.

Surveillance Canal Mémoire. (p.26)

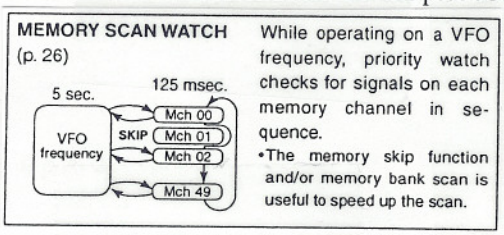

MEMORY CHANNEL WATCH (p. 26)
5 sec.
125 msec.
VFO frequency
Memory channel
While operating on a VFO frequency, priority watch checks for a signal on the selected memory channel every 5 sec.
•A memory channel with skip information can be watched.

5 sec. 125 msec.

En opérant sur une fréquence VFO la surveillance prioritaire vérifie pour un signal sur le canal mémoire choisi toutes les 5 sec. Un canal mémoire avec de l'information à éviter peut être surveillé.

Fréquence VFO — Canal Mémoire

Surveillance Balayage Mémoire. (p.26)

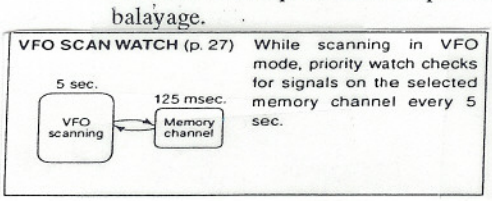

MEMORY SCAN WATCH (p. 26)
5 sec.
125 msec.
VFO frequency
SKIP
Mch 00
Mch 01
Mch 02
Mch 49
While operating on a VFO frequency, priority watch checks for signals on each memory channel in sequence.
•The memory skip function and/or memory bank scan is useful to speed up the scan.

5 sec. 125 msec.

En opérant sur une fréquence VFO, la surveillance prioritaire vérifie pour des signaux en séquence sur chaque canal mémoire.
Fonction saut de mémoire et / ou balayage mémoire de banque sont utiles pour accélérer le balayage.

Fréquence VFO — Saut

Surveillance Balayage VFO. (p.27)


VFO SCAN WATCH (p. 27)
5 sec.
125 msec.
VFO scanning
Memory channel
While scanning in VFO mode, priority watch checks for signals on the selected memory channel every 5 sec.

5 sec. 125 msec.

En opérant en mode VFO, la surveillance prioritaire vérifie toutes les 5 sec. pour des signaux sur le canal mémoire choisi.

Balayage VFO — Canal Mémoire

7- Surveillance Prioritaire.

Opération de Surveillance Prioritaire.

Surveillance Canal Mémoire & Balayage Mémoire.

1- Choisir le mode VFO ; et régler une fréquence en opération.

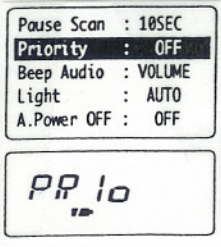
2- Régler le(s) canal(aux) à surveiller.

Pour surveillance Canal Mémoire :
Choisir le canal mémoire voulu.

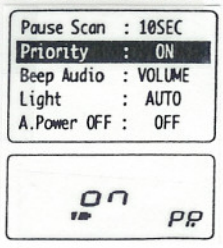
Pour surveillance Balayage Mémoire :
Choisir le mode mémoire et pousser (↔) pour 2 sec.
pour commencer le balayage mémoire.

3- Pousser légèrement (FUNC) + (MODE SET) pour activer mode de réglage.

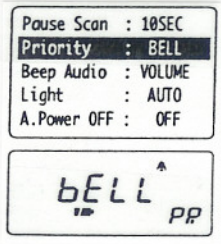
- Pour le LCD couleur, choisir à l'avance un écran hors portée.



Mode de réglage
Surveillance Prioritaire



Surveillance
Prioritaire ON.



Surveillance Prioritaire
avec alarme ON.

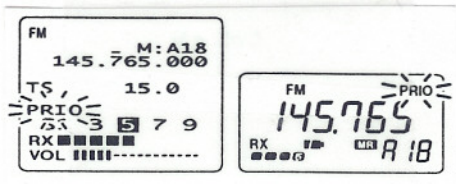
4- Tourner (DIAL) pour choisir Priority ou PRIo.

- PRIo disparaît après 1 sec. et lorsque LCD couleur OFF, OFF et PR apparaissent.

5- En poussant (FUNC), pousser (↔) ou tourner le cadran pour choisir surveillance prioritaire ON ou surveillance prioritaire avec alarme (CLOCHE).

6- Pousser (MODE SET) pour sortir du mode de réglage et commencer la surveillance.

- Le récepteur vérifie la fréquence du canal mémoire toutes les 5 sec.
- La surveillance se continue selon la condition de poursuite choisie. (p.22)
- Si la surveillance avec alarme est ON, vous êtes avertis par des tonalités (beeps) et un P.B. clignotant ou ( ).
- Si l'écran pour trouver la direction est choisi, le récepteur choisi automatiquement l'écran simple lorsque la surveillance prioritaire commence.



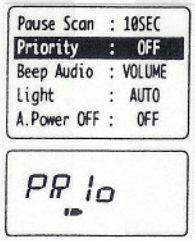
En pausant sur le Canal Mémoire, PRIO clignote.

7- Pour arrêter la surveillance, pousser (V/M) lorsque l'affichage montre la fréquence VFO.

7- Surveillance Prioritaire.

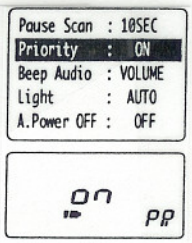
Surveillance Balayage VFO.

1- Choisir le canal mémoire à être surveillé.
2- Pousser (V/M) pour choisir le mode VFO.
3- Pousser (↔) pour 2 sec. pour commencer ; balayage complet, balayage de bande ou balayage programmé. (p.19)
4- Pousser légèrement (FUNC) + (MODE SET) pour activer mode de réglage.
   - Pour le LCD couleur, choisir à l'avance un écran hors portée.
5- Tourner (DIAL) pour choisir Priority ou PRIo.
   - Après 1 sec. PRIo disparaît et lorsque LCD couleur OFF, oFF et PR apparaissent.
6- Pousser (↔) ou tourner le cadran de réglage en poussant (FUNC) pour choisir surveillance prioritaire ON ou surveillance prioritaire ON avec alarme (CLOCHE).
   - Lorsque la surveillance prioritaire est choisie, le récepteur choisi automatiquement la fonction tonalité pour amplificateur si la fonction tonalité portative est activée.



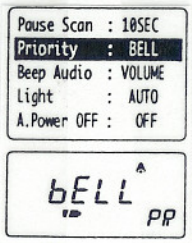
Mode de réglage

Surveillance Prioritaire



Surveillance

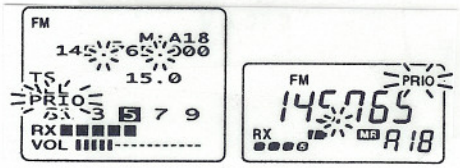
Prioritaire ON



Surveillance Prioritaire

avec alarme ON.

7- Pousser (MODE SET) pour sortir du mode de réglage et commencer la surveillance.
   - Le récepteur vérifie la fréquence du canal mémoire toutes les 5 sec.
   - La surveillance se continue selon la condition de poursuite choisie. (p.22)
   - Si la surveillance prioritaire est ON avec alarme, vous êtes avertis par un P.B. clignotant ou ( ) et par des tonalités.
   - Lorsque la surveillance prioritaire commence, le récepteur choisi un écran simple, si l'écran pour trouver la direction a été choisi.



En pausant sur le Canal Mémoire, PRIO clignote.

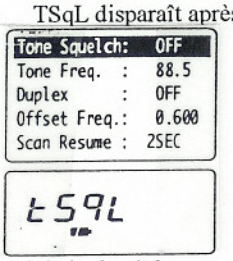
8- Pour arrêter la surveillance, pousser (V/M) lorsque l'affichage montre la fréquence VFO.

8- Opération Tonalité Perceptible.

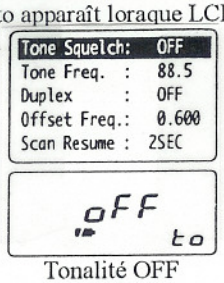
Opération Tonalité Amplificateur.

Opération.
L'amplificateur ne s'ouvre que lorsque le récepteur reçoit un signal ayant une tonalité équivalente. Avec une bande amateur, vous pouvez attendre silencieusement les appels venant d'autres membres de votre groupe.

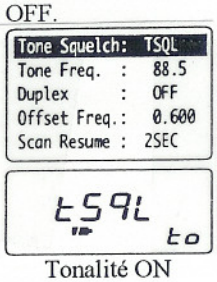
1- Régler la fréquence utilisée dans le mode FM.
2- Régler la tonalité voulue dans le mode de réglage.
   - Voir la prochaine section pour la programmation.
3- Pousser (FUNC) + (MODE SET) légèrement pour activer le mode de réglage.
   - Pour le LCD couleur, choisir à l'avance un écran hors portée.
4- Tourner (DIAL) jusqu'à ce que Tone Squelch ou tSqL apparaissent.
   - TSqL disparaît après 1 sec. et to apparaît loraque LCD couleur est OFF.



Mode de réglage Tonalité



Tonalité OFF



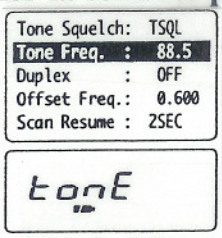
Tonalité ON

5- Pousser (↔) ou tourner le cadran en poussant (FUNC) pour choisir TSQL (tonalité amplificateur).
6- Pousser (MODE SET) pour sortir du mode de réglage et activer la tonalité.
7- Lorsque le signal reçu a une tonalité identique, l'amplificateur s'ouvre et le message peut être entendu.
   - Lorsque la tonalité n'est pas identique, le message ne se rend pas mais l'indicateur S vous donne la force du signal.
   - Pour ouvrir l'amplificateur manuellement, pousser et tenir (SQL).
8- Pour canceller la tonalité, répéter les étapes 3 - 6 comme mentionné ci-haut et choisir OFF dans l'étape 5.

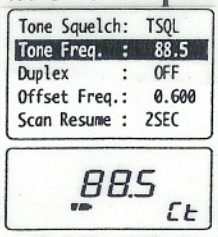
Régler la tonalité pour opération / amplificateur.

1- Choisir le mode VFO ou le canal mémoire voulu à être programmé.
   - Chaque bande et canal mémoire ont des réglages indépendants.
2- Pousser (FUNC) + (SET MODE) légèrement pour activer mode de réglage.
3- Tourner (DIAL)jusqu'à ce que Tone Freq ou tonE apparaissent.
   - TonE disparaît après 1 sec. et Ct apparaît.
4- Pour choisir une tonalité, pousser (↔) ou tourner le cadran en poussant (FUNC).
5- Pousser (MODE SET) pour sortir du mode de réglage.

Régler la tonalité pour opération / amplificateur. (suite & fin)



Mode de réglage
Tonalité de fréquence



88.5 Hz (défaut)

254.1 tonalité Hz

67.0	82.5	100.0	123.0	151.4	171.3	189.9	210.7	250.3
69.3	85.4	103.5	127.3	156.7	173.8	192.8	218.1	254.1
71.9	88.5	107.2	131.8	159.8	177.3	196.6	225.7	
74.4	91.5	110.9	136.5	162.2	179.9	199.5	229.1	
77.0	94.8	114.8	141.3	165.5	183.5	203.5	233.6	
79.7	97.4	118.8	146.2	167.9	186.2	206.5	241.8	

- **Fréquences de tonalités disponibles.** (Unité : Hz)

❖ **À retenir.**
Emmagasiner les fréquences de tonalité et les réglages d'amplificateur ON / OFF dans les mémoires pour leur rappel facile.

Le récepteur possède 50 fréquences de tonalité, leur espace est donc mince. Quelques fréquences pourraient recevoir de l'interférence de celles les plus proches à gauche et à droite.

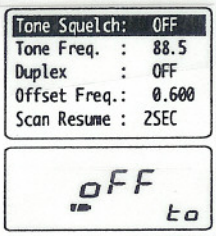
Opération portative / Beep

Cette tonalité est utilisée pour effectuer des appels et peut servir de pagette pour vous informer qu'un appel a été envoyé dans la même tonalité sur une bande amateur lorsque vous étiez éloigné de votre appareil.

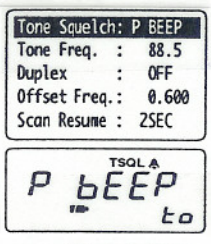
Attente d'un appel sur un poste déterminé.

1- Régler la fréquence à utiliser sur le mode FM.
2- Régler la tonalité voulue avec le mode de réglage.
   - Voir page précédente pour information sur la programmation.
3- Tourner surveillance prioritaire OFF. (p.26)
   - L'opération portative ne peut fonctionner avec surveillance prioritaire.
4- Pousser (FUNC) + (MODE SET) légèrement pour activer le mode de réglage.
   - Choisir un écran hors bande à l'avance pour le LCD couleur.

Mode de réglage



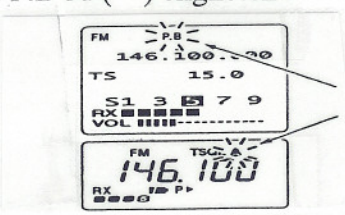
Opération Tonalité OFF pour tonalité



Beep Portatif ON

Attente d'un appel sur un poste déterminé. (suite & fin)

5- Tourner (DIAL jusqu'à ce que Tone Squelch ou tSqL apparaissent.
   - TSqL disparaît après 1 sec. Lorsque LCD couleur est OFF, to apparaît.
6- Pousser (↔) ou tourner le cadran de réglage en poussant (FUNC) pour choisir P BEEP (Beep Portatif).
7- Pousser (MODE SET) pour sortir du mode de réglage et activer le Beep portatif.
   - P.B ou T SQL ( ) apparaît sur l'affichage.
8- Lorsqu'un signal est reçu avec la bonne tonalité, le récepteur émet des beeps pour 30 sec. et P.B ou ( ) clignotent.



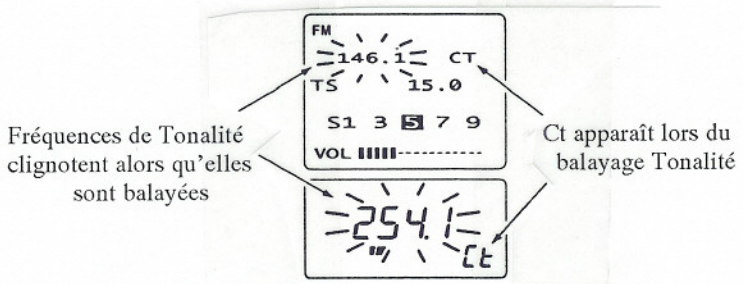
clignotent lorsque bonne tonalité reçue.

9- Pousser (SQL) pour arrêter les beeps et le clignotement.
   - La tonalité de l'amplificateur est automatiquement choisie.

Balayage de Tonalité.

Le récepteur peut détecter la fréquence d'une tonalité lorsqu'un message est reçu. En écoutant un message reçu sur une fréquence, vous pouvez vérifier la fréquence de tonalité nécessaire pour avoir accès au relayeur ou pour ouvrir l'amplificateur.

1- Régler la fréquence voulue ou le canal mémoire à être vérifié pour une fréquence de tonalité.
2- Avec (MODE), choisir le mode FM.
3- Pousser (FUNC) + (↔) pour 2 sec. pour activer le balayage de tonalité.
   - Tourner (DIAL) pour changer la direction du balayage.
4- Lorsque la fréquence de tonalité a été trouvée, les contenus du mode de réglage sont programmés avec la fréquence de tonalité.
   - Lorsque qu'une fréquence de tonalité est trouvée, le balayage fait alors une pause.
   - La fréquence de tonalité trouvée est utilisée pour la fréquence de l'amplificateur.
   - Ct apparaît pendant le balayage de tonalité.
5- Pousser (↔) arrêter le balayage.



Fréquences de Tonalité clignotent alors qu'elles sont balayées

Ct apparaît lors du balayage Tonalité

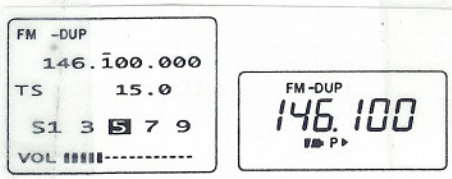
9- Opération Duplex.

La communication duplex utilise 2 fréquences différentes pour envoyer (transmettre) et recevoir des signaux. Généralement, duplex est utilisé dans les communications à travers un relayeur.

Durant cette opération, la fréquence de la station émettrice est changée de la fréquence réceptrice par une fréquence qui va la remplacer. L'information pour relayeurs (fréquence qui remplace et direction) peuvent être programmées dans les canaux mémoires. (p.14)

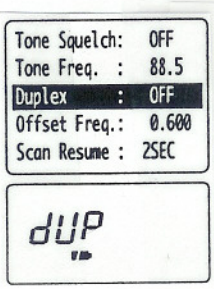
Cette opération n'est pas disponible sur la bande diffusion (0.495-1.620 MHz), sauf pour les modèles Canadiens et Américains.

1- Régler la fréquence pour station réceptrice. (fréquence sortie relaie)
2- Régler le changement de direction et la fréquence de remplacement de la station émettrice comme il est décrit ci-dessous.
3- Pousser et tenir (SQL) pour écouter la fréquence de la station émettrice. (fréquence d'entrée du relayeur)

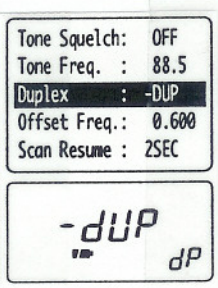


Changement de direction Duplex

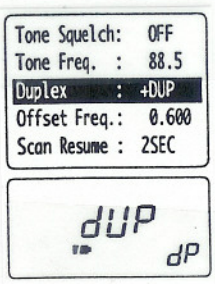
1- Pousser (FUNC) + (MODE SET) légèrement pour activer mode de réglage.
   - Choisir à l'avance un écran hors portée pour LCD couleur.
2- Tourner (DIAL) jusqu'à ce que Duplex ou dUP appararaissent.
   - DUP disparaît après 1 sec. et dP apparaît lorsque LCD couleur est OFF.
3- Pousser (↔) ou tourner le cadran en poussant (FUNC) pour choisir -DUP ou (+) DUP.
   - -DUP ou (+) DUP indiquent la fréquence de la station émettrice.
4- Pousser (MODE SET) pour sortir du mode réglage



Réglage du mode Direction Duplex



Position Moins



Position Plus

9- Opération Duplex.

Fréquence de remplacement.

Durant l'opération duplex, la fréquence de la station émettrice est changée de la fréquence de la station réceptrice par un montant déterminé par la fréquence remplaçante.

1- Choisir le mode VFO ou le canal mémoire à être programmé.
2- Pousser (FUNC) + (MODE SET) légèrement pour activer le mode de réglage.
   - À l'avance, choisir un écran sur une bande hors portée pour le LCD couleur.
3- Tourner (DIAL) jusqu'à ce que Offset Freq ou oFFSEt apparaissent.
   OFFSEt disparaît après 1 sec. et oW apparaît lorsque le LCD couleur est OFF.

Mode de réglage fréquence de remplacement

0.6 MHz (600 MHz) remplacement

7.6 remplacement

4- Pousser (⇔) ou tourner le cadran en poussant (FUNC) pour régler le remplacement voulu.
   - La fréquence de remplacement change selon l'étape de réglage. (p.8)

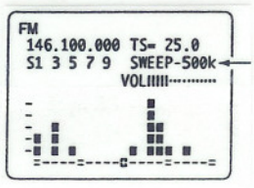
5- Pousser (MODE SET) pour sortir du mode de réglage.

10- Rayon d'action des Bandes.

Cette opération vous permet de vérifier visuellement un rayon de fréquences spécifiques. Le rayon à être balayé peut être choisi de ± 5 kHz à ± 500 kHz.

En écoutant le rayon de la bande, audio réception est silencieux.
Pousser (SQL) pour canceller le balayage et recevoir l'audio.

1- Pousser (FUNC) + ( ) pour 2 sec. pour activer LCD couleur.
2- Pousser (FUNC) + ( ) une ou plusieurs fois pour choisir l'écran pour le rayon de bande.
3- Régler la fréquence voulue comme le centre du rayon de la bande.
4- Pousser (FUNC) + (V/M) légèrement pour choisir le rayon à balayer.
   - Les rayons de 5,10, 20, 100 et 500 kHz sont disponibles.



Rayon à balayer

5- Pousser (FUNC) + (V/M) 1 fois légèrement pour activer un balayage ou pousser pour 2 sec. pour un balayage continuel.
   - Les conditions des signaux (forces) apparaissent à partir du centre du rayon.
   - Pousser (SQL) pour canceller un balayage.
6- Tourner (DIAL) pour régler le curseur en évidence vers la bonne fréquence et ensuite régler la fréquence de la communication.
   - Commencer le balayage pour régler la fréquence choisie vers la fréquence centrale.

11- Opération TV.

Opération TV.

Le récepteur peut recevoir la TV (NTSC ou PAL selon les modèles).
Les canaux TV sont réglés à l'avance selon les différents modèles.

La réception vidéo et audio peuvent utiliser une sortie (A/V OUT).

Réception canaux TV.

1- Si nécessaire, pousser (FUNC) + ( ) pour 2 sec. pour LCD couleur ON.
   - Seulement la partie audio du contenu TV peut être reçue.

2- Pousser (↔) une ou plusieurs fois pour choisir la bande TV.
   - tV et le numéro du canal apparaissent dans le sub LCD.
   - L'amplificateur s'ouvre automatiquement. Pousser (SQL) pour jouer entre les conditions : amplificateur ouvert et audio silencieux.

7- Tourner (DIAL) pour choisir le canal voulu.
   - Tourner (DIAL) en poussant (FUNC) pour choisir le canal à éviter.

Réglage de canal à éviter.
Les canaux non nécessaires peuvent être évités pour un choix plus rapide.

1- Tourner (DIAL) pour choisir le canal à éviter.
   - Pour libérer le réglage à éviter, tourner (DIAL en poussant (FUNC) pour choisir un canal à éviter.

2- Pour trouver la bonne condition entre canal à éviter et canal à balayer pousser (V/M SKIP) tout en poussant (FUNC) pour 2 sec.
   - Sans indication : le canal ne sera pas évité.
   - ➔ apparaît : le canal va être évité durant la sélection.

Pour choisir un canal à éviter temporairement,
Tourner (DIAL) tout en poussant (FUNC).

Programmation automatique / Canaux TV.

Les canaux TV peuvent être programmés automatiquement.

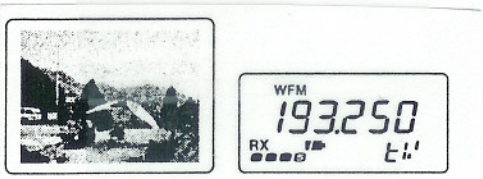
1- Pousser (FUNC) + (↔) pour 2 sec. pour activer la programmation TV.
2- La programmation va s'arrêter automatiquement après avoir balayée tous les canaux.

11- Opération TV.

Réception fréquence. TV (AM TV)

Vous pouvez régler la fréquence TV au lieu de choisir les canaux.

1- Pousser (FUNC) + ( ) pour 2 sec. pour activer LCD couleur ON.
   - Le contenu audio de la TV peut être reçu quand le LCD couleur est OFF.
2- Pousser (↔) une ou plusieurs fois pour choisir la bande au-dessus de 30 MHz.
   - La réception TV ne fonctionne pas sous 30 MHz.
3- Pousser (FUNC) + ( ) une ou plusieurs fois pour choisir écran TV.
   - TV et la fréquence apparaissent dans le LCD sub.
   - L'amplificateur s'ouvre automatiquement. Pousser (SQL) pour trouver entre les conditions ; amplificateur ouvert et audio silencieux.
4- Tourner (DIAL) pour régler à la bonne fréquence.
   - Pousser (↔) une ou plusieurs fois pour choisir la bande.
   - Tourner (DIAL) en poussant (FUNC) pour choisir une étape au cadran. (p.39)



Fréquence TV (AM TV) Canal Mémoire.

Le récepteur possède 10 canaux mémoires pour garder en réserve les fréquences TV (AM TV) les plus utilisées.

1- Régler la fréquence voulue avec (DIAL).
   - Pousser (↔) une ou plusieurs fois pour choisir la bande.
   - Tourner (DIAL) en poussant (FUNC) pour choisir une étape au cadran. (p.39)
2- Pousser (V/M) pour 1 sec. pour indiquer les canaux mémoires.
   - Ne pas tenir (V/M) pour plus de 2 sec., sinon le canal mémoire choisi auparavant sera effacé.
3- Tourner (DIAL) pour choisir le canal voulu.
4- Pousser (V/M) pour 1 sec pour programmer.
   - Si nécessaire, pousser pour plus de 2 sec. pour choisir automatiquement le prochain canal mémoire.

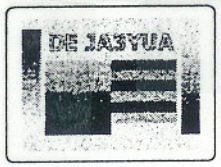
La programmation de mémoire après sélection, le transfert ou effacement de mémoire peuvent être utilisés de la même façon que des canaux mémoires réguliers. (pages 15,16)

11- Opération TV.

Opération ATV.

Le récepteur IC-R3 type ATV peut recevoir une TV amateur (FM-TV) entre 900-1300 et 2250-2450.095 MHz. Audio et Vidéo reçus peuvent l'être d'une sortie (A/V OUT). (p.5)

1- Pousser (FUNC) + ( ) pour 2 sec. pour activer LCD couleur.
   - Seul le contenu audio TV peut être reçu.
2- Pousser (↔) une ou plusieurs fois pour choisir entre les bandes 1200 ou 2400 MHz.
3- Pousser (FUNC) + ( ) une ou plusieurs fois pour choisir l'écran TV amateur.
   - FtV et la fréquence apparaissent dans le sub LCD.
   - L' amplificateur est ouvert automatiquement. Pousser (SQL) pour trouver entre les 2 conditions : amplificateur ouvert ou audio en silence.
4- Tourner (DIAL) pour régler la bonne fréquence.



Canal Mémoire ATV.

Le récepteur possède 50 canaux mémoires pour garder en réserve des fréquences ATV (TV Amateur) les plus utilisées.

1- Régler la fréquence voulue avec (DIAL).
   - Pousser (↔) pour choisir bande 1200 ou 2400 MHz
   - Tourner (DIAL) en poussant (FUNC) pour l'étape de sélection du cadran. (p. 39)
2- Pousser (V/M) pour 1 sec., pour indiquer les canaux mémoires.
   - Ne pas tenir (V/M) plus de 2 sec. pour ne pas perdre le canal choisi auparavant.
3- Tourner (DIAL) pour choisir le canal voulu.
4- Pousser (V/M) pour 1 sec. pour programmer.
   - Continuer à pousser pour 2 sec. ou plus pour choisir automatiquement le prochain canal.

La programmation de mémoire après sélection, le transfert ou effacement de mémoire peuvent être utilisés de la même façon que les canaux mémoires. (pages 15, 16)

Ajustement sous-porteur.

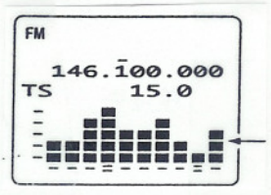
1- Pousser (FUNC) + (↔) pendant 2 sec. pour activer le mode sous-porteur.
2- Pousser (↔) ou tourner le cadran en poussant (FUNC) et ajuster le sous-porteur pour une meilleure réception audio.
3- Pousser (↔) pour sortir du mode de réglage sous-porteur.

12- Opération pour trouver la direction.

Cette opération vous permet de continuellement vérifier le niveau d'un signal.

En utilisant une antenne directionnelle, vous pouvez déterminer d'où vient la source du signal. En utilisant 2 récepteurs avec les antennes vous pouvez établir exactement le point d'origine du message.

1- Pousser (FUNC) + ( ) pour 2 sec. pour activer le LCD couleur ON.
2- Pousser (FUNC) + ( ) une ou plusieurs fois pour choisir l'écran chercheur de direction.
3- Régler la fréquence voulue.
   - Le LCD couleur montre la variation de niveau du signal.
   - Si un signal fort est reçu sur 1149.995 MHz ou moins, utiliser la fonction de l'alternateur. (p.9)



Niveaux des signaux.

4- Tourner l'antenne directionnelle pour un niveau maximum de réception.
5- La direction (ou l'opposé) du niveau maximum de réception peut indiquer la provenance de la source du signal.

13- Autres Opérations.

Mode de réglage.

Le mode de réglage est utilisé pour programmer des valeurs
et des conditions de certaines opérations qui ne changent pas souvent.

Items du Mode Réglage.

Tone Squelch : Tonalité pour amplificateur. (p.28) tSQL

Tone squelch tone frequency : Tonalité pour amplificateur et fréquence. (p.28) tonE

Duplex Direction : Direction Duplex. (p.31) dUP

Offset frequency : Fréquence hors portée. (p.32) oFFSEt

Scan resume time : Temps pour poursuivre balayage. (p.23) RESUmE

Scan pause time : Temps de pause pour balayage. (p.22) PAUSE

Priority watch : Surveillance prioritaire. (p.26) PR Io

Confirmation beep : Beep qui confirme l'audio. (p.40) bEEP

Backlighting : Affichage lumineux. (p.13) L IGHt

Auto power OFF : Appareil fermé automatiquement. (p.40) AP oFF

Power Save : Économie d'énergie. (p.41) P SAVE

Monitor switch action : Bouton d'écoute. (p.41) mon I

Dial speed : Vitesse du cadran. (p.42) SPEEd

Lock function effect : Effet de serrure. (p.42) Lock

Display Mode : Mode d'affichage. (p.43) d ISP

Color LCD contrast : LCD couleur contraste. (p.43) T CONtRA

Color LCD brightness : LCD couleur clarté. (p.44) T bR IGHt

* Color LCD background color : Couleur arrière-plan LCD. (p.44)
* LCD couleur seulement.

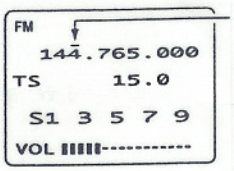
L : Apparaît quand le LCD couleur est ON.
T : Apparaît pour réception TV.
B : Sauf pour les appareils Canadiens et Américains, n'apparaît pas à
l'intérieur de la bande diffusion (0.495-1.620 Mhz)

13- Autres Opérations

Étapes de Sélection pour le Cadran.

Ce récepteur possède une étape de réglage 1MHz pour régler rapidement la fréquence. Ce cadran peut être réglé par étapes de 100 Mhz, 1 MHz, ou 10 MHz à votre choix.

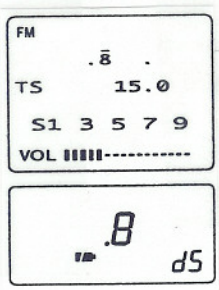
L'étape de sélection choisie est toujours en montre sur les écrans : simple, multi-fonctions et recherche de direction dans le LCD couleur.



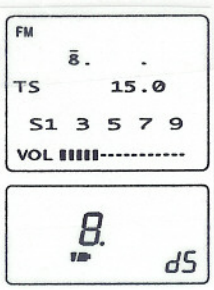
Étape sélection 1MHz choisie.

Réglage / Étape de Sélection du cadran.

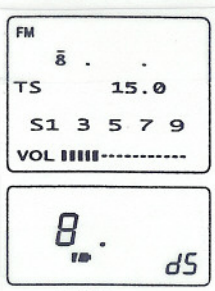
1- Choisir le mode VFO avec (V/M).
2- Pousser (FUNC) + (↔) légèrement pour activer la condition de réglage pour l'étape de sélection du cadran.
   - 8 apparaît à l'étape de sélection choisie.
3- Tout en poussant continuellement (FUNC), pousser (↔) pour choisir l'étape de sélection voulue.
   - 100 MHz, 1 MHz et 10 MHz sont disponibles.
4- Relâcher (↔) pour sortir de la condition.



Étape 100 MHz



Étape 1 MHz



Étape 10 MHz

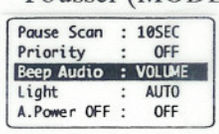
13- Autres Opérations.

Tonalités (Beeps)

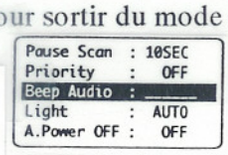
Le niveau du volume, pour confirmer les tonalités qui sont entendues à chaque fois que les boutons sont poussés, peut être ajusté comme vous le désirez.

Lorsque VOLUME est choisi, le niveau de la tonalité du volume est relié avec le niveau de volume de la réception.

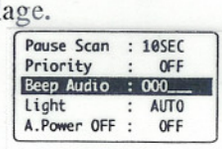
1- Pousser (FUNC) + (MODE SET) légèrement pour activer le mode de réglage.
   - Choisir à l'avance un écran hors portée pour le LCD couleur.
2- Tourner (DIAL) jusqu'à ce que Beep Audio ou bEEP apparaissent.
   - BEEP disparaît après 1 sec. et bE apparaît lorsque le LCD couleur est OFF.
3- Pousser (↔) ou tourner le cadran en poussant (FUNC) pour régler le volume.
4- Pousser (MODE SET) pour sortir du mode de réglage.



Tonalité (Beep) ON et reliée au niveau du volume



Tonalité (Beep) OFF (minimum)

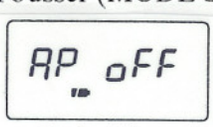


Tonalité (Beep) au niveau désiré

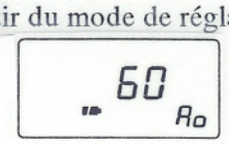
Opération de Fermeture Automatique.

Après une certaine période, déterminée à l'avance, le récepteur peut être réglé pour se fermer automatiquement (OFF), sans que vous n'ayez à pousser aucun bouton. Des intervalles de : 120 min., 90 min., 60 min., 30 min., et OFF peuvent être programmées. La période de temps programmée à l'avance est retenue même si le récepteur est fermé par l'opération de fermeture automatique. Pour canceller l'opération, choisir OFF à l'étape 3 ci-dessous.

1- Pousser (FUNC) + (MODE SET) légèrement pour activer mode de réglage.
   - Choisir à l'avance un écran hors portée pour le LCD couleur.
2- Tourner (DIAL) jusqu'à ce que A.Power OFF ou AP off apparaissent.
   - AP oFF disparaît après 1 sec. et Ap apparaît quand le LCD couleur est OFF.
3- Pousser (↔) ou tourner le cadran en poussant (FUNC) pour choisir le temps approprié ou fermer l'appareil. (OFF).
4- Pousser (MODE SET) pour sortir du mode de réglage.



Mode réglage fermeture automatique



Fermeture automatique 60 min.

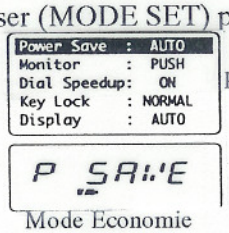
Fermeture automatique est fermée (OFF)

13- Autres Opérations.

Économie d'énergie.

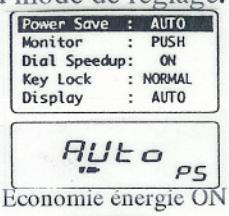
Cette opération permet une durée plus longue de la batterie en lui permettant de conserver le courant.

1- Pousser (FUNC) + (MODE SET) légèrement pour activer mode de réglage.
2- Tourner (DIAL) jusqu'à ce que Power Save ou P Save apparaissent.
   - P Save disparaît après 1 sec. et PS apparaît lorsque LCD couleur est OFF.
3- Pousser (↔) ou tourner le cadran en poussant (FUNC) pour activer l'opération économie d'énergie ON (AUTO) ou OFF.
4- Pousser (MODE SET) pour sortir du mode de réglage.

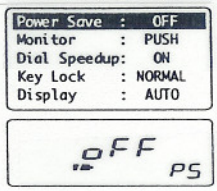


Mode Économie énergie

p. 41 1



Économie énergie ON (AUTO)

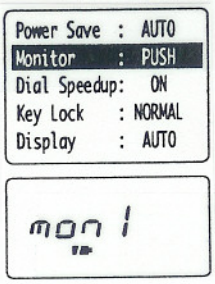


Économie Énergie OFF

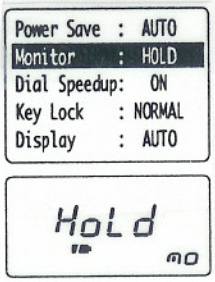
Action du Bouton d'Écoute.

Le bouton d'écoute peut être réglé comme un bouton 'collant'. Lorsque réglé de cette façon, chaque poussée de (SQL) anime (ON / OFF) l'opération d'écoute.

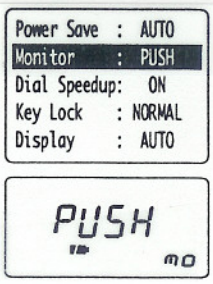
1- Pousser (FUNC) + (MODE SET) légèrement pour activer le mode de réglage.
2- Tourner (DIAL) jusqu'à ce que Monitor ou mont apparaissent.
   - mont disparaît après une sec. et mo apparaît lorsque LCD couleur est OFF.
3- Pousser (↔) ou tourner le cadran en poussant (FUNC) pour régler le bouton d'écoute à 'collant' (Hold) ou normal (Push).
4- Pousser (MODE SET) pour sortir du mode de réglage.



Mode de réglage Bouton d'écoute



Action collante



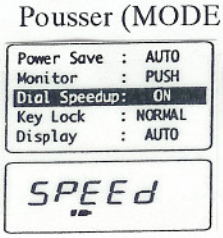
Action normale

13- Autres Opérations.

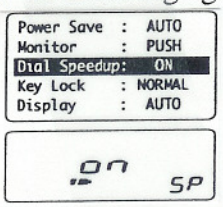
Accélération / Vitesse du cadran.

En tournant (DIAL) rapidement l'accélération du cadran se fait automatiquement.

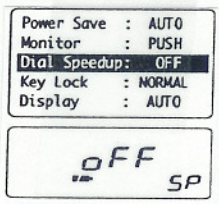
1- Pousser (FUNC) + (MODE SET) légèrement pour activer le mode de réglage.
2- Tourner (DIAL) jusqu'à ce que 'Dial Speedup' ou 'SPEEd' apparaissent.
   - 'SPEEd' disparaît après 1 sec. et 'SP' apparaît.
3- Pousser (⇔) ou tourner le cadran en poussant (FUNC) pour régler la vitesse d'accélération ON ou OFF.
4- Pousser (MODE SET) pour sortir du mode réglage.



Mode réglage accélération vitesse cadran



Accélération vitesse cadran ON



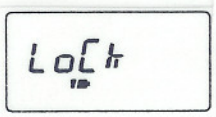
Accélération vitesse cadran OFF

Effet de Serrure.

Cette opération empêche le changement accidentel des fréquences.

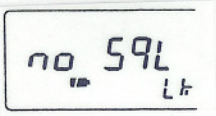
(POWER), (VOL ( )) et (SQL) peuvent être manipulés lorsque l'opération serrure est ON. Les boutons accessibles peuvent être réglés à partir de1 à ? groupes dans le mode de réglage.

1- Pousser (FUNC) + (MODE SET) légèrement pour activer le mode réglage.
2- Tourner (DIAL) jusqu'à ce que 'Key Lock' ou 'LoCk' apparaissent.
   - LoCk disparaît après 1 sec. et 'Lk' apparaît.
3- Pousser (⇔) ou tourner le cadran en poussant (FUNC) pour choisir les boutons accessibles.
   - 'NORMAL' : (POWER), (VOL) et (SQL) sont accessibles.
   - 'NO SQL' : (POWER) et (SQL) sont accessibles.
   - 'NO VOL' : (POWER) et (VOL) sont accessibles.
   - 'ALL' : (POWER) est accessible.
4- Pousser (MODE SET) pour sortir du mode réglage.



Mode réglage serrure

(POWER), (VOL) et (SQL) sont accessibles



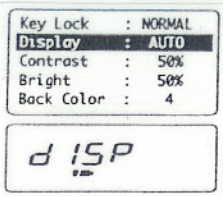
(POWER) et (SQL) sont accessibles

13- Autres Opérations.

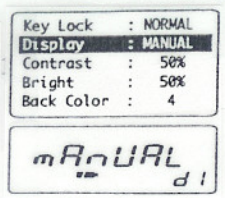
Sélection du Mode d'Affichage.

En utilisant le CP-18 ou le 5.5-6.3 V DC avec une capacité de plus de 4 A, disponible chez un détaillant, le LCD Couleur peut être activer automatiquement (ON).

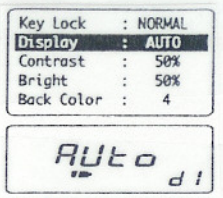
1- Pousser (FUNC) + (MODE SET) légèrement pour activer le mode réglage.
2- Tourner (DIAL) jusqu'à ce que 'Display' ou 'dISP' apparaissent.
   - 'dISP' disparaît après 1 sec. et 'dI' apparaît.
3- Pousser (↔) ou tourner le cadran en poussant (FUNC) pour régler le mode LCD couleur à automatique (AUTO) ou manuel.
   - Après le réglage le LCD Couleur va être fermé (OFF).
4- Pousser (SET MODE) pour sortir du mode réglage.



Mode d'affichage
Mode réglage



Sélection Manuelle

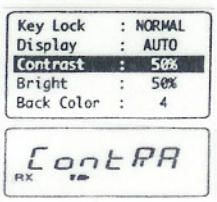


Sélection Automatique

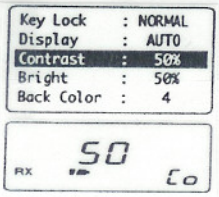
Affichage / Contraste.

Avec cet item, le contraste du LCD couleur peut être ajusté en 32 étapes de 0% à 100%.

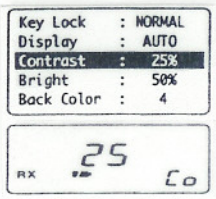
1- Pousser (FUNC) + ( ) pour 2 sec. pour activer le LCD couleur ON.
2- Pousser (FUNC) + (MODE SET) légèrement pour activer mode réglage.
6- Tourner (DIAL) jusqu'à ce que 'Contrast' ou 'ContRA' apparaissent.
   - 'ContRA' disparaît après 1 sec. et 'co' apparaît.
7- Pousser (↔) ou tourner le cadran en poussant (DIAL) pour ajuster le contraste du LCD Couleur.
8- Pousser (MODE SET) pour sortir du mode réglage.



Mode réglage
Affichage contraste



50%(par défaut)



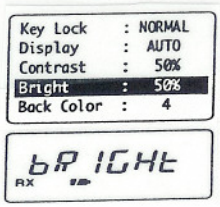
25%

13- Autres Opérations.

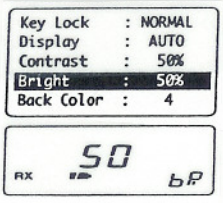
Affichage / Clarté.

Cet item ajuste la clarté du LCD couleur de 0% à 100% en 32 étapes.

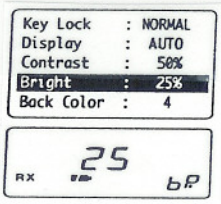
1- Pousser (FUNC) + ( ) pour 2 sec. pour activer le LCD couleur ON.
2- Pousser (FUNC) + (MODE SET) légèrement pour activer le mode réglage.
3- Tourner (DIAL) jusqu'à ce que 'Bright' apparaisse.
   - 'bRIGHt' disparaît aprè 1 sec. et 'bR' apparaît.
4- Pousser (↔) ou tourner le cadran en poussant (FUNC) pour ajuster la clarté du LCD couleur.
5- Pousser (MODE SET) pour sortir du mode réglage.



Mode réglage
Affichage Clarté



50% (par défaut)



25%

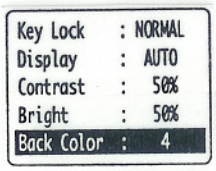
Affichage / Couleurs en Arrière-plan.

Cet item permet de choisir 8 couleurs en arrière-plan.

1- Pousser (FUNC) + ( ) pour 2 sec. pour activer le LCD couleur ON
2- Pousser (FUNC) + (MODE SET) légèrement pour activer mode réglage.
3- Tourner (DIAL) jusqu'à ce que 'Back Color' apparaisse.
4- Pousser (↔) ou tourner le cadran en poussant (FUNC) pour choisir la couleur en arrière-plan.

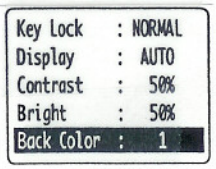
0	Noir	4	Bleu
1	Rose	5	Mauve
2	Vert	6	Lime
3	Orange	7	Blanc

5- Pousser (MODE SET) pour sortir mode réglage.



4 (par défaut)

i/ p. 44 2



1 (noir)

13- Autres Opérations.

Fonction de clonage.

Le IC-R3 est capable de cloner des données d'un récepteur à un autre. Très utile lorsque vous voulez copier le contenu programmé d'un IC-R3 à un autre. Un câble optionnel OPC-474 est nécessaire.

Le logiciel de clonage optionnel CS-R3 et le câble optionnel OPC-478 sont disponibles pour cloner et rédiger vos données sur un ordinateur personnel. (Microsoft® Windows® 95 et 98).

1- En poussant (MODE) et ( ) (UP), pousser (POWER) pour 2 sec. pour activer mode de clonage.
   - ClonE apparaît.
2- Relier le câble optionnel OPC-474 entre les 2 entrées (SP).
3- Pousser (SQL) sur le récepteur principal (clonage de récepteur à récepteur seulement).
   - 'oUT' apparaît et l'indicatif de signalisation démontre que le clonage est commencé.
4- Pousser (POWER) pour 2 sec. pour fermer l'appareil (OFF).

Microsoft® et Windows® sont des marques déposés de Microsoft aux Etats-Unis et ailleurs dans le monde.

Réglage Partiel.

Vous pouvez initialiser les différentes conditions comme : (fréquence VFO, réglages VFO, contenus modes de réglage) tout en gardant les contenus mémoires. Le récepteur possède une opération de réglage partiel.

➢ En poussant (FUNC) et (V/M), ouvrir l'appareil (ON) pour régler partiellement le récepteur.

Réglage Total.

Avant de vous servir de l'appareil pour la 1ière fois ou lorsque le CPU intérieur fonctionne mal, régler à nouveau le CPU.

➢ En poussant (FUNC), (V/M) et (MODE), ouvrir l'appareil (ON) pour régler à nouveau le CPU.
   - 'CLEAR' apparaît dans le LCD sub lorsque le CPU est réglé à nouveau.

ATTENTION : En réglant le CPU de nouveau, le contenu déjà programmé revient aux réglages par défaut.

Graphique de Circulation / Opérations.

Menu de départ
balayage de banque (p.20) : Bank scan starting menu.

(↔) pour 2 sec. : for 2 sec.

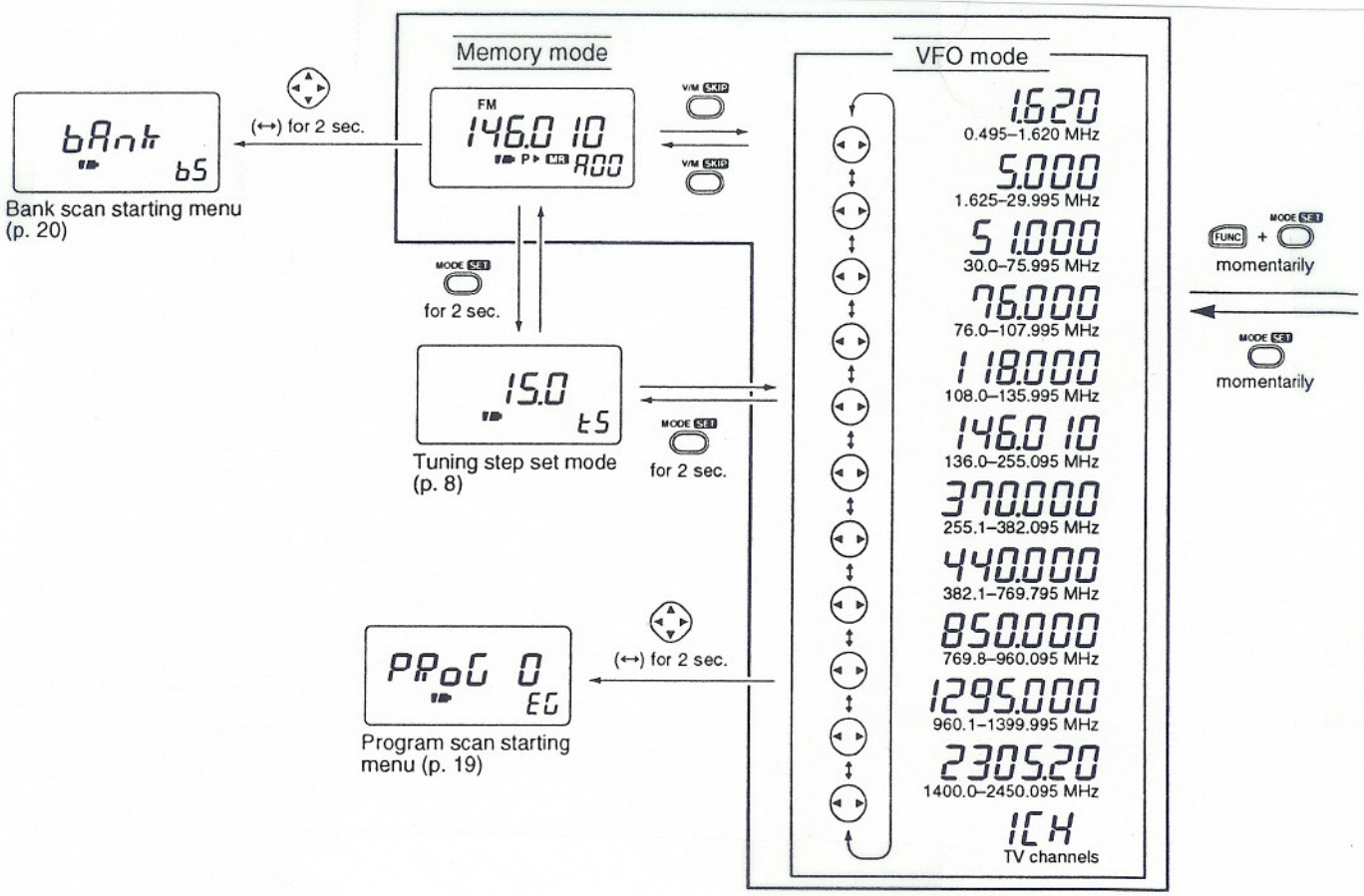
Mode Mémoire : Memory mode.

Mode VFO : VFO mode.

Légèrement : momentarily.

Étape mode de réglage (p.8) : Tuning step set mode.

Menu de départ
balayage de programme (p.19) : Program scan starting menu.



Graphique de Circulation / Opérations.

MODE de RÉGLAGE.

Tone squelch : Amplificateur tonalité. (p.28)

Tone squelch tone frequency : Amplificateur & fréquence tonalité. (p.28)

( ) Duplex direction : Direction Duplex. (p.31)

( ) Offset frequency : Fréquence hors portée. (p.32)

Scan resume time : Temps de poursuite balayage. (p.23)

Scan pause time : Temps de pause balayage. (p.22)

Priority watch : Surveillance prioritaire. (p.26)

Confirmation beep : Tonalité de confirmation. (p.40)

Backlighting : Affichage lumineux. (p.13)

Auto power OFF : Fermeture automatique. (p.40)

Power save : Économie d'énergie. (p.41)

Monitor switch action : Action du bouton d'écoute. (p.41)

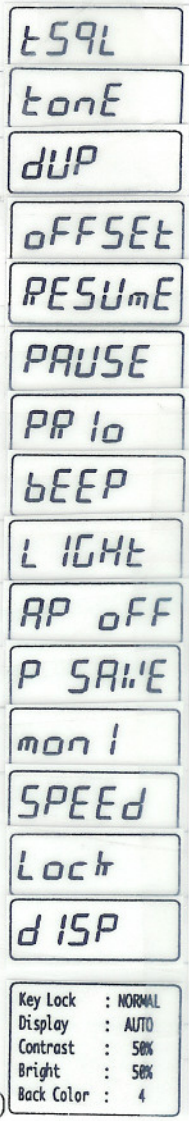
Dial speed : Vitesse cadran. (p.42)

Lock function effect : Effet de serrure. (p.42)

Color LCD function : Opération LCD couleur. (p.43)

Color LCD contrast : Contraste LCD couleur. (p.43)
Color LCD brightness : Clarté LCD couleur. (p.44)

( )Color LCD background color : Couleur d'arrière plan LCD couleur. (p.44)



( ) : N'apparaît pas à l'intérieur de la bande diffusion (0.495 – 1.620MHz)
( ) : Apparaît lorsque LCD couleur est ON.

Les affichages pour les modes de réglage montrent les réglages par défaut.
Pousser (↔) ou tourner le cadran en poussant (FUNC) pour changer
la condition du mode de réglage.

Options.

BC-135 Chargeur portatif.
Utilisé pour chargement rapide d'un ensemble de batteries Li-Éon.
Temps de chargement : 2.5 hres. Un adaptateur AC est fourni.

BC-136 A/D Chargeur de batteries.
Utilisé pour chargement régulier d'un ensemble de batteries Li-Éon.

BC-206 Ensemble de batteries Li-Éon.
Ensemble de batteries 3.7 V/1650 mAh Lithium Éon.
Même que celui fourni.

CP-18 Câble de briquet.
Relié à une prise 12V pour briquet (auto ou bateau) pour charger régulièrement un ensemble de batteries Li-Éon.

LC-151 Étui protecteur.
Aide à protéger le récepteur des égratignures, etc.

SP-13 Écouteur.
Procure une réception audio claire.

CS-R3 Logiciel de clonage + **OPC-478** Câble de clonage.
Permet de transférer les données des mémoires, etc. et rédiger, corriger et garder en mémoire rapidement dans son ordinateur personnel (pour Microsoft® Windows® 95 et 98).

OPC-474 Câble de clonage.
Utiliser pour cloner d'un récepteur à un autre.